



Notice d'utilisation d'origine

Herse à disques compacte portée

Catros^{XL} 3003

Catros^{XL} 3503

Catros^{XL} 4003



SmartLearning




AMAZONE

AMAZONEN-WERKE H. DREYER SE & Co. KG
 Am Amazonenwerk 9-13 D-49205 Hasbergen

Machine no.

Vehicle ID no.

Product

Permissible technical implement weight kg

Model Year






Year of construction


Veuillez reporter ici les données d'identification de la machine. Ces informations figurent sur la plaque signalétique.



TABLE DES MATIÈRES

1	Au sujet de la présente notice d'utilisation	1	4.4.1	Positions des pictogrammes d'avertissement	25
1.1	Droits d'auteur	1	4.4.2	Structure des pictogrammes d'avertissement	26
1.2	Conventions utilisées	1	4.4.3	Description des pictogrammes d'avertissement	26
1.2.1	Consignes d'avertissement et termes d'avertissement	1	4.5	Éclairage arrière et signalisation	30
1.2.2	Remarques complémentaires	2	4.6	Plaque signalétique sur la machine	30
1.2.3	Consignes opératoires	2	4.7	Tube de rangement	31
1.2.4	Énumérations	4	4.8	Levier de réglage des niveleurs tractés	31
1.2.5	Indications de position dans les illustrations	4	4.9	Semoir monté GreenDrill	32
1.2.6	Directions	4			
1.3	Documents afférents	4	5	Caractéristiques techniques	33
1.4	Notice d'utilisation numérique	4	5.1	Dimensions	33
1.5	Votre opinion nous intéresse	5	5.2	Outils de travail du sol	33
			5.3	Catégories d'attelage autorisées	34
2	Sécurité et responsabilité	6	5.4	Vitesse de déplacement	34
2.1	Consignes de sécurité fondamentales	6	5.5	Caractéristiques du tracteur	34
2.1.1	Importance de la notice d'utilisation	6	5.6	Données concernant le niveau sonore	34
2.1.2	Organisation sûre de l'entreprise	6	5.7	Pente franchissable	35
2.1.3	Connaître et prévenir les dangers	11			
2.1.4	Travail en toute sécurité et manipulation sûre de la machine	14	6	Préparer la machine	36
2.1.5	Entretien et modification en toute sécurité	16	6.1	Calculer les propriétés requises du tracteur	36
2.2	Routines de sécurité	19	6.2	Attelage de la machine	39
			6.2.1	Montage de la rotule avec cône de guidage pour bras inférieur	39
3	Utilisation conforme à l'usage prévu	21	6.2.2	Rapprocher le tracteur de la machine	39
			6.2.3	Accoupler les flexibles hydrauliques	39
4	Description du produit	23	6.2.4	Brancher l'alimentation en tension	41
4.1	Aperçu de la machine	23	6.2.5	Accoupler le bâti d'attelage à trois points	41
4.2	Équipements spéciaux	24	6.2.6	Aligner la machine à l'horizontale	41
4.3	Fonction de la machine	24	6.3	Préparation de la machine pour l'utilisation	42
4.4	Pictogrammes d'avertissement	25	6.3.1	Préparation des disques de bordure pour l'utilisation	42

6.3.2	Régler la profondeur de travail	43
6.3.3	Régler le niveleur tracté	48
6.3.4	Monter les poids supplémentaires	54
6.3.5	Adapter les décrotteurs au rouleau	54
6.3.6	Retrait des barres de sécurité routière	55
6.3.7	Remplir le GreenDrill	56
6.4	Préparation de la machine pour le déplacement sur route	56
6.4.1	Préparation des disques de bordure pour le déplacement sur route	56
6.4.2	Montage des barres de sécurité routière	57
6.4.3	Mettre la herse en position de transport	57
7 Utilisation de la machine		60
7.1	Abaissér la machine	60
7.2	Utiliser le rouleau à couteaux	60
7.3	Faire demi-tour en tournière	60
8 Ranger la machine		61
8.1	Découpler le bâti d'attelage à trois points	61
8.2	Éloigner le tracteur de la machine	61
8.3	Débrancher l'alimentation en tension	62
8.4	Découpler les flexibles hydrauliques	62
9 Entretenir la machine		64
9.1	Réalisation de la maintenance de la machine	64
9.1.1	Plan d'entretien	64
9.1.2	Remplacer les disques	65
9.1.3	Alignement des rangées de disques les unes par rapport aux autres	65
9.1.4	Contrôler la fixation du porte-disques	66
9.1.5	Contrôle des rouleaux	67
9.1.6	Vérifier les axes des bras inférieurs et du bras supérieur	67
9.1.7	Vérifier les flexibles hydrauliques	68
9.2	Nettoyage de la machine	69
9.3	Stocker la machine	69
10 Chargement de la machine		70
10.1	Chargement de la machine à l'aide d'une grue	70
10.2	Arrimer la machine	71
11 Élimination de la machine		72
12 Annexe		73
12.1	Couples de serrage des vis	73
12.2	Documents afférents	74
13 Sommaire		75
13.1	Glossaire	75
13.2	Index des mots-clés	76

Au sujet de la présente notice d'utilisation

1

CMS-T-00000081-J.1

1.1 Droits d'auteur

CMS-T-00012308-A.1

La réimpression, la traduction et la reproduction sous quelque forme que ce soit, même partielle, nécessitent l'autorisation écrite d'AMAZONEN-WERKE.

1.2 Conventions utilisées

CMS-T-005676-G.1

1.2.1 Consignes d'avertissement et termes d'avertissement

CMS-T-00002415-A.1

Les avertissements sont caractérisés par une barre verticale avec un symbole de sécurité triangulaire et le terme d'avertissement. Les termes d'avertissement "DANGER", "AVERTISSEMENT" ou "ATTENTION" décrivent la gravité du risque encouru et ont la signification suivante :



DANGER

- Signale un danger imminent de niveau élevé pouvant entraîner des blessures extrêmement graves, comme la perte de membres, ou la mort.



AVERTISSEMENT

- Signale un danger potentiel de niveau moyen pouvant entraîner des blessures extrêmement graves ou la mort.



PRUDENCE

- Signale un danger de faible niveau pouvant entraîner des blessures d'importance réduite à moyenne.

1.2.2 Remarques complémentaires

CMS-T-00002416-A.1



IMPORTANT

- Signale un risque de dommages sur la machine.



CONSIGNE ENVIRONNEMENTALE

- Signale un risque de dommages sur l'environnement.



REMARQUE

Signale des conseils d'utilisation et des remarques pour une utilisation optimale.

1.2.3 Consignes opératoires

CMS-T-00000473-E.1

1.2.3.1 Consignes opératoires numérotées

CMS-T-005217-B.1

Les consignes qui doivent être exécutées dans un certain ordre sont représentées par des consignes opératoires numérotées. L'ordre indique des opérations doit être respecté.

Exemple :

1. Consigne opératoire 1
2. Consigne opératoire 2

1.2.3.2 Consignes opératoires et réactions

CMS-T-005678-B.1

Les réactions à des consignes opératoires sont marquées par une flèche.

Exemple :

1. Consigne opératoire 1

➔ Réaction à la consigne opératoire 1

2. Consigne opératoire 2

1.2.3.3 Consignes opératoires alternatives

CMS-T-00000110-B.1

Les consignes opératoires alternatives sont introduites par le mot "ou".

Exemple :

1. Consigne opératoire 1

ou

Consigne opératoire alternative

2. Consigne opératoire 2

1.2.3.4 Consignes opératoires avec seulement une opération

CMS-T-005211-C.1

Les consignes opératoires avec seulement une opération ne sont pas numérotées, mais représentées avec une flèche.

Exemple :

► Consigne opératoire

1.2.3.5 Consignes opératoires sans ordre chronologique

CMS-T-005214-C.1

Les consignes opératoires qui ne doivent pas être exécutées dans un ordre précis sont présentées sous forme de liste à flèches.

Exemple :

► Consigne opératoire

► Consigne opératoire

► Consigne opératoire

1.2.3.6 Travail d'atelier

CMS-T-00013932-B.1



TRAVAIL D'ATELIER

- Désigne les opérations d'entretien devant être réalisées dans un atelier suffisamment bien équipé sur le plan de la technique agricole, de la sécurité et de l'environnement par du personnel spécialisé ayant la formation correspondante.

1.2.4 Énumérations

CMS-T-000024-A.1

Les énumérations sans indication d'un ordre à respecter impérativement se présentent sous la forme d'une liste à puces (points d'énumération).

Exemple :

- Point 1
- Point 2

1.2.5 Indications de position dans les illustrations

CMS-T-000023-B.1

Une chiffre encadré dans le texte, par exemple

1, renvoie à une indication de position dans une illustration proche.

1.2.6 Directions

CMS-T-00012309-A.1

Sauf indication contraire, toutes les directions sont indiquées dans le sens de la marche.

1.3 Documents afférents

CMS-T-00000616-B.1

Une liste des documents afférents se trouve en annexe.

1.4 Notice d'utilisation numérique

CMS-T-00002024-B.1

La notice d'utilisation numérique et l'E-learning peuvent être téléchargés dans le portail d'informations du site Internet AMAZONE.

1.5 Votre opinion nous intéresse

CMS-T-000059-D.1

Chères lectrices, chers lecteurs, Nos documents sont régulièrement mis à jour. À cet égard, vos suggestions d'amélioration nous permettent de rendre nos documents plus agréables et faciles à utiliser. N'hésitez pas à nous envoyer vos suggestions par lettre, fax ou courriel.

AMAZONEN-WERKE H. Dreyer SE & Co. KG
Technische Redaktion
Postfach 51
D-49202 Hasbergen
Fax: +49 (0) 5405 501-234
E-Mail: tr.feedback@amazone.de

CMS-I-00000638

Sécurité et responsabilité

2

CMS-T-00002298-Q.1

2.1 Consignes de sécurité fondamentales

CMS-T-00002301-Q.1

2.1.1 Importance de la notice d'utilisation

CMS-T-00006180-A.1

Tenir compte de la notice d'utilisation

La notice d'utilisation est un document important et fait partie de la machine. Elle s'adresse à l'utilisateur et contient des informations relatives à la sécurité. Seules les procédures mentionnées dans la notice d'utilisation sont sûres. Lorsque la notice d'utilisation n'est pas respectée, des blessures graves, voire la mort, peuvent survenir.

- ▶ Lisez en totalité le chapitre relatif à la sécurité avant la première utilisation de la machine et respectez-le.
- ▶ Lisez également les sections correspondantes de la notice d'utilisation avant le travail et respectez-les.
- ▶ Conservez la notice d'utilisation.
- ▶ Gardez la notice d'utilisation à portée de main.
- ▶ Remettez la notice d'utilisation à l'utilisateur suivant.

2.1.2 Organisation sûre de l'entreprise

CMS-T-00002302-D.1

2.1.2.1 Qualification du personnel

CMS-T-00002306-B.1

2.1.2.1.1 Exigences posées aux personnes travaillant avec la machine

CMS-T-00002310-B.1

**Si la machine est utilisée de manière incorrecte,
il est possible que les personnes puissent
être blessées ou même tuées : pour éviter
les accidents liés à une utilisation incorrecte,**

toute personne travaillant avec la machine doit satisfaire aux exigences minimales suivantes :

- La personne doit être capable physiquement et mentalement de contrôler la machine.
- La personne peut effectuer les travaux avec la machine dans le cadre de la présente notice d'utilisation.
- La personne comprend le mode de fonctionnement de la machine dans le cadre de son travail et peut identifier et éviter les dangers du travail.
- La personne a compris la notice d'utilisation et peut appliquer les informations qui ont été transmises par la notice d'utilisation.
- La personne est familiarisée avec la conduite en toute sécurité des véhicules.
- Pour la conduite sur route, la personne connaît les règles pertinentes du Code de la Route et dispose du permis de conduire obligatoire.

2.1.2.1.2 Niveaux de qualification

CMS-T-00002311-A.1

Pour le travail avec la machine, les niveaux de qualification suivants sont présumés :

- Agriculteur
- Employé agricole

Les activités décrites dans la présente notice d'utilisation peuvent principalement être exécutées par des personnes ayant le niveau de qualification « Employé agricole ».

2.1.2.1.3 Agriculteur

CMS-T-00002312-A.1

Les agriculteurs utilisent les machines agricoles pour l'exploitation de leurs champs. Ils décident sur l'utilisation d'une machine agricole dans un objectif précis.

Les agriculteurs sont principalement familiarisés avec les machines agricoles et mettent au courant les employés agricoles en cas de besoin concernant l'utilisation des machines agricoles. Ils peuvent effectuer eux-mêmes certains entretiens et opérations de maintenance simples sur les machines agricoles.

Les agriculteurs peuvent être par exemple :

- des agriculteurs avec études supérieures ou formations dans une école spécialisée
- des agriculteurs par expérience (par ex. exploitation héritée, connaissances empiriques étendues)
- des entrepreneurs à la tâche qui travaillent sur ordre d'agriculteurs

Exemple d'activités :

- Formation sur la sécurité pour les employés agricoles

2.1.2.1.4 Employé agricole

CMS-T-00002313-A.1

Les employés agricoles utilisent les machines agricoles sur ordre d'un agriculteur. Ils sont mis au courant sur l'utilisation des machines agricoles par l'agriculteur et travaillent de manière autonome selon l'ordre de travail de l'agriculteur.

Les employés agricoles peuvent être par exemple :

- saisonniers et travailleurs non qualifiés
- futurs agriculteurs en formation
- employés de l'agriculteur (par ex. tracteuriste)
- membres de la famille de l'agriculteur

Exemples d'activité :

- conduire la machine
- régler la profondeur de travail

2.1.2.2 Postes de travail et personnes embarquées

CMS-T-00002307-B.1

Personnes embarquées

Les personnes embarquées peuvent tomber en raison des mouvements de la machine et se blesser grièvement ou même se tuer. Des objets projetés peuvent toucher et blesser les personnes embarquées.

- ▶ N'embarquez jamais de personnes sur la machine.
- ▶ Ne laissez jamais personne monter sur la machine qui roule.

2.1.2.3 Danger pour les enfants

CMS-T-00002308-A.1

Enfants en danger

Les enfants ne peuvent pas estimer les dangers et se comportent de manière imprévisible. C'est pourquoi les enfants sont particulièrement en danger.

- ▶ Éloignez les enfants.
- ▶ *Si vous roulez ou déclenchez des mouvements de machine,*
assurez-vous qu'aucun enfant ne se trouve dans la zone de danger.

2.1.2.4 Sécurité de fonctionnement

CMS-T-00002309-D.1

2.1.2.4.1 État technique parfait

CMS-T-00002314-D.1

Utiliser uniquement une machine préparée en bonne et due forme

Sans préparation en bonne et due forme selon la présente notice d'utilisation, la sécurité de fonctionnement de la machine n'est pas garantie. Des accidents peuvent alors se produire et des personnes être blessées grièvement ou même être tuées.

- ▶ Préparez la machine conformément à la présente notice d'utilisation.

Risque lié aux dommages sur la machine

Les dommages sur la machine peuvent compromettre la sécurité de fonctionnement de la machine et causer des accidents. Des personnes peuvent alors être grièvement blessées ou même tuées.

- ▶ *Si vous supposez ou constatez des dommages :*
Sécurisez le tracteur et la machine.
- ▶ Éliminez les dommages relevant de la sécurité sans aucun délai.
- ▶ Éliminez les dommages conformément à la présente notice d'utilisation.
- ▶ *Si vous ne pouvez pas éliminer vous-même les dommages conformément à la présente notice d'utilisation :*
Faites éliminer les dommages par un atelier agréé.

Respecter les valeurs techniques limites

Si les valeurs limites techniques de la machine ne sont pas respectées, des accidents peuvent se produire et blesser grièvement des personnes ou même les tuer. De plus, la machine peut être endommagée. Les valeurs techniques limites figurent dans les caractéristiques techniques.

- ▶ Respectez les valeurs techniques limites.

2.1.2.4.2 Équipement de protection personnelle

CMS-T-00002316-B.1

Équipement de protection personnelle

Le port des équipements de protection personnelle est un élément important de la sécurité. Les équipements de protection personnelle absents ou inappropriés augmentent le risque de dommages pour la santé et de blessures corporelles. Les équipements de protection personnelle sont par exemple, les gants de travail, les chaussures de sécurité, les vêtements de protection, la protection respiratoire, la protection de l'ouïe, la protection du visage et des yeux

- ▶ Déterminez les équipements de protection personnelle requis pour chaque intervention et mettez l'équipement de protection à disposition.
- ▶ Utilisez uniquement les équipements de protection personnelle en parfait état et offrant une protection efficace.
- ▶ Adaptez les équipements de protection personnelle à la personne, par exemple à sa taille.
- ▶ Respectez les consignes du fabricant pour les consommables, les semences, les engrais, les produits phytosanitaires et les produits de nettoyage.

Porter des vêtements adaptés

Des vêtements larges augmentent le risque de happement ou d'enroulement sur les pièces rotatives et le risque de rester accrocher à des pièces saillantes. Des personnes peuvent alors être grièvement blessées ou même tuées.

- ▶ Portez des vêtements proches du corps.
- ▶ Ne portez pas de bagues, chaînes ni autres bijoux.
- ▶ *Si vous avez des cheveux longs,*
portez un filet à cheveux.

2.1.2.4.3 Pictogrammes d'avertissement

CMS-T-00002317-B.1

Gardez les pictogrammes d'avertissement toujours bien lisibles

Les pictogrammes d'avertissement mettent en garde contre les risques aux points dangereux et sont un composant important de l'équipement de sécurité de la machine. L'absence de pictogrammes d'avertissement augmente le risque de blessures graves ou mortelles.

- ▶ Nettoyez les pictogrammes d'avertissement sales.
- ▶ Remplacez immédiatement les pictogrammes d'avertissement abîmés.
- ▶ Apposez les pictogrammes d'avertissement prévus sur les pièces de rechange.

2.1.3 Connaître et prévenir les dangers

CMS-T-00002303-F.1

2.1.3.1 Sources de danger sur la machine

CMS-T-00002318-F.1

Liquides sous pression

Huile hydraulique s'échappant sous haute pression peut pénétrer dans le corps à travers la peau et provoquer des blessures corporelles graves. Même un trou de la taille d'une tête d'épingle peut avoir pour conséquence des blessures corporelles graves.

- ▶ *Avant de débrancher des conduites hydrauliques ou de contrôler leur état,* mettez le système hydraulique hors pression.
- ▶ *Si vous supposez que le système de pression est endommagé,* faites vérifier le système de pression par un atelier agréé.
- ▶ Ne rechercher jamais une fuite à mains nues.
- ▶ Tenez le corps et le visage loin des fuites.
- ▶ *Si des liquides ont pénétré le corps,* consultez immédiatement un médecin.

Risque de blessure sur l'arbre à cardan

Il est possible que des personnes soient saisies, happées et grièvement blessées par l'arbre à cardan et les éléments entraînés. Si l'arbre à cardan est surchargé, la machine peut être endommagée, les pièces peuvent être éjectées et les personnes blessées.

- ▶ Gardez un chevauchement suffisant du tube profilé, de la protection d'arbre à cardan et du pot de protection de la prise de force.
- ▶ Respectez le sens de rotation et le régime admissible de l'arbre à cardan.
- ▶ *Si l'arbre à cardan forme un coude trop important :*
Éteignez l'entraînement de l'arbre à cardan.
- ▶ *Si vous n'avez pas besoin de l'arbre à cardan :*
Éteignez l'entraînement de l'arbre à cardan.

Risque de blessure sur la prise de force

Il est possible que des personnes soient saisies, happées et grièvement blessées par la prise de force et les éléments entraînés. Si la prise de force est surchargée, la machine peut être endommagée, les pièces peuvent être éjectées et les personnes blessées.

- ▶ Gardez un chevauchement suffisant du tube profilé, de la protection d'arbre à cardan et du pot de protection de la prise de force.
- ▶ Laissez les fermetures s'enclencher sur la prise de force.
- ▶ *Afin d'empêcher la protection d'arbre à cardan de tourner en même temps :*
Accrochez les chaînes de sécurité.
- ▶ *Afin d'empêcher la pompe hydraulique accouplée de tourner en même temps :*
Posez le support de couple.
- ▶ Respectez le sens de rotation et le régime admissible de la prise de force.
- ▶ *Afin d'éviter les dommages à la machine à cause des pics de couple :*
Embrayez la prise de force lentement à régime moteur bas du tracteur.

Risque lié au fonctionnement par inertie d'éléments de la machine

Après l'arrêt des entraînements, des éléments de la machine peuvent continuer à fonctionner par inertie et blesser grièvement des personnes ou même les tuer.

- ▶ Avant de vous approcher de la machine, attendez que les éléments fonctionnant par inertie soient immobilisés.
- ▶ Ne touchez que les éléments immobilisés de la machine.

2.1.3.2 Zones de dangers

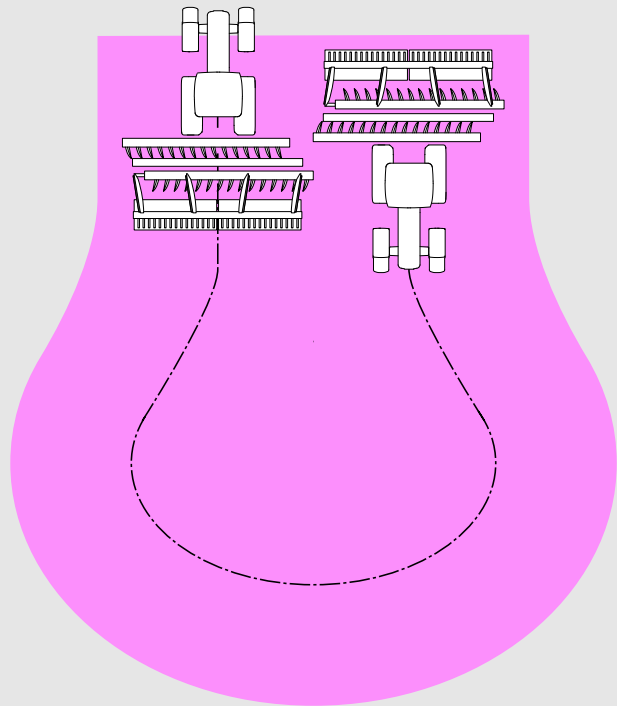
CMS-T-00002319-C.1

Zones dangereuses sur la machine

Dans les zones de danger existent les risques suivants :

- la machine et ses outils se déplacent en fonction du travail ;
- les pièces de la machine relevée par le système hydraulique peuvent s'abaisser lentement et sans s'en apercevoir ;
- le tracteur et la machine peut partir en roue libre involontairement ;
- des matériaux ou des corps étrangers peuvent être projetés hors ou par la machine ;
- si la zone dangereuse n'est pas respectée, les personnes peuvent être grièvement blessées ou même tuées ;

- ▶ Éloignez les personnes de la zone dangereuse de la machine.
- ▶ *Si quelqu'un entre dans la zone dangereuse, arrêtez les moteurs et les entraînements immédiatement.*
- ▶ *Avant de travailler dans la zone dangereuse de la machine, calez le tracteur et la machine. Ceci est valable également pour les contrôles rapides.*



CMS-I-001131

2.1.4 Travail en toute sécurité et manipulation sûre de la machine

CMS-T-00002304-J.1

2.1.4.1 Attelage des machines

CMS-T-00002320-D.1

Atteler la machine au tracteur

Si la machine est attelée de façon incorrecte au tracteur, des dangers peuvent survenir et causer de graves accidents.

Entre le tracteur et la machine, il y a des points d'écrasement et de cisaillement dans la zone des points d'attelage.

- ▶ *Quand vous attelez la machine au tracteur ou la dételer du tracteur,*
soyez très prudent.
- ▶ Attalez et transportez la machine uniquement avec un tracteur adapté.
- ▶ *Lorsque la machine est attelée au tracteur,*
vérifiez que le dispositif d'attelage du tracteur répond aux exigences de la machine.
- ▶ Attalez la machine au tracteur selon les réglementations.

2.1.4.2 Sécurité de conduite

CMS-T-00002321-F.1

Risque pendant la conduite sur route et dans le champ

Les machines portées ou attelées à un tracteur, ainsi que les contrepoids avant et arrière, influencent le comportement sur route, la manœuvrabilité et la puissance de freinage du tracteur. La tenue de route dépend également de l'état de fonctionnement, du remplissage ou du chargement et de la chaussée. Si le conducteur ne tient pas compte du changement de la tenue de route, il peut causer des accidents.

- ▶ Veillez toujours à une capacité de braquage et de freinage suffisante du tracteur.
- ▶ *Le tracteur doit assurer le freinage préconisé pour le tracteur et la machine rapportée.*
Contrôlez l'effet du freinage avant le départ.
- ▶ *L'essieu avant du tracteur doit systématiquement supporter au moins 20 % du poids à vide du tracteur afin de garantir une manœuvrabilité suffisante.*
Le cas échéant, utilisez des contrepoids à l'avant.
- ▶ Fixez toujours les contrepoids à l'avant et à l'arrière, conformément aux prescriptions, sur les points de fixation prévus à cet effet.
- ▶ Calculez et respectez la charge utile admissible de la machine portée ou attelée.
- ▶ Respectez les charges sur essieu admissibles et les charges d'appui verticales du tracteur.
- ▶ Respectez la charge d'appui verticale admissible de l'attelage et du timon.
- ▶ Respectez la largeur de transport admissible de la machine.
- ▶ Adaptez votre conduite afin de pouvoir maîtriser en toutes circonstances le tracteur avec la machine portée ou attelée. Tenez compte ici de vos capacités personnelle, des conditions de la chaussée, de la circulation, de la visibilité, des conditions météorologiques et de la tenue de route du tracteur ainsi que des influences liées à la machine rapportée.

Risque d'accident par des mouvements latéraux incontrôlés de la machine pendant le déplacement sur route

- ▶ Bloquez les bras inférieurs du tracteur pour le déplacement sur route.

Préparer la machine pour le déplacement sur route

Si la machine n'est pas préparée correctement pour le déplacement sur route, de graves accidents de circulation peuvent en être la conséquence.

- ▶ Contrôlez le fonctionnement de l'éclairage et de la signalisation pour le déplacement sur route.
- ▶ Éliminez les grosses saletés de la machine.
- ▶ Suivez les instructions du chapitre « Préparer la machine pour le déplacement sur route ».

Poser la machine

La machine arrêtée peut se renverser. Les personnes peuvent être écrasées ou même tuées.

- ▶ Rangez la machine uniquement sur un sol stabilisé et plat.
- ▶ *Avant d'effectuer des opérations de réglage ou de maintenance,* veillez à ce que la machine soit stable. Étalez la machine en cas de doute.
- ▶ Suivez les instructions du chapitre "*Poser la machine*".

Rangement non surveillé

Un tracteur rangé de manière insuffisamment sécurisée et sans surveillance et la machine attelée sont un danger pour les personnes et les enfants qui jouent.

- ▶ *Avant de quitter la machine,* arrêtez le tracteur et la machine.
- ▶ Sécurisez le tracteur et la machine.

Ne pas utiliser l'ordinateur de commande ou le terminal de commande pendant la conduite sur route

Un conducteur inattentif peut provoquer des accidents pouvant causer des blessures ou entraîner la mort.

- ▶ N'utilisez pas l'ordinateur de commande ou le terminal de commande pendant la conduite sur route.

2.1.5 Entretien et modification en toute sécurité

CMS-T-00002305-J.1

2.1.5.1 Modification sur la machine

CMS-T-00002322-B.1

Modifications constructives autorisées uniquement

Les modifications constructives et les extensions peuvent compromettre le fonctionnement et la sécurité de fonctionnement de la machine. Des personnes peuvent alors être grièvement blessées ou même tuées.

- ▶ Faites réaliser les modifications constructives et extensions uniquement par un atelier qualifié.
- ▶ *Afin que l'autorisation d'exploitation conserve sa validité conformément aux réglementations nationales et internationales,* assurez-vous que l'atelier spécialisé n'utilise que des pièces de transformation, de rechange et des équipements spéciaux validés par AMAZONE.

2.1.5.2 Interventions sur la machine

CMS-T-00002323-I.1

Travailler uniquement sur une machine immobilisée

Si la machine n'est pas immobilisée, les pièces peuvent se mettre en mouvement de manière intempestive ou la machine elle-même peut se mettre en mouvement. Des personnes peuvent alors être grièvement blessées ou même tuées.

- ▶ *Si vous devez effectuer des travaux sur ou sous des charges relevées :*
Abaissez ou étayez les charges avec un dispositif de blocage hydraulique ou mécanique.
- ▶ Arrêtez tous les entraînements.
- ▶ Actionnez le frein de stationnement.
- ▶ Bloquez la machine, notamment dans les pentes, en plus avec des cales contre le départ en roue libre.
- ▶ Retirez la clé de contact et emmenez-la avec vous.
- ▶ Patientez jusqu'à ce que les pièces encore en mouvement s'immobilisent et que les pièces chaudes refroidissent.

Opération d'entretien

Des opérations d'entretien incorrectes, en particulier sur les éléments relevant de la sécurité, compromettent la sécurité de fonctionnement. Des accidents peuvent alors se produire et des personnes être blessées grièvement ou même être tuées. Font partie des éléments relevant de la sécurité par exemple les éléments hydrauliques et électroniques, le bâti, les ressorts, l'attelage, les essieux, les suspensions d'essieu, les conduites et les réservoirs contenant des substances inflammables.

- ▶ *Avant de régler, entretenir ou nettoyer la machine,*
sécurisez la machine.
- ▶ Entretenez la machine conformément à la présente notice d'utilisation.
- ▶ Effectuez uniquement les travaux décrits dans la présente notice d'utilisation.
- ▶ Faites réaliser les travaux de remise en état signalés comme "*TRAVAIL D'ATELIER*", dans un atelier suffisamment bien équipé sur le plan de la technique agricole, de la sécurité et de l'environnement par du personnel spécialisé ayant la formation correspondante.
- ▶ Ne soudez, percez, sciez, poncez, découpez jamais sur le bâti, le châssis ou les dispositifs de liaison de la machine.
- ▶ N'usinez jamais les éléments relevant de la sécurité.
- ▶ Ne percez pas les trous existants.
- ▶ Effectuez tous les travaux de maintenance dans les intervalles prescrits.

Éléments de la machine relevés

Les parties de machine relevées peuvent s'abaisser involontairement et écraser ou tuer quelqu'un.

- ▶ Ne restez jamais sous les parties relevées de la machine.
- ▶ *Si vous devez effectuer des travaux sur ou sous des éléments de machine relevés,* abaissez les parties de la machine ou bloquez les parties de la machine relevées à l'aide du dispositif de soutien mécanique ou le dispositif de blocage hydraulique.

Risque lié aux travaux de soudage

Les travaux de soudage incorrects, en particulier sur ou à proximité des éléments relevant de la sécurité, compromettent la sécurité de fonctionnement de la machine. Des accidents peuvent alors se produire et des personnes être blessées grièvement ou même être tuées. Font partie des pièces relevant de la sécurité par exemple les éléments hydrauliques et électroniques, le bâti, les ressorts, les dispositifs de liaison au tracteur comme le bâti d'attelage à trois points, le timon, le support d'attelage, l'attelage ou la traverse de traction ainsi que les essieux et les suspensions d'essieu, les conduites et les réservoirs contenant des substances inflammables.

- ▶ Faites effectuer les soudures sur les pièces relevant de la sécurité uniquement dans des ateliers spécialisés ayant le personnel habilité.
- ▶ La soudure sur tous les autres éléments est réservée aux personnes qualifiées.
- ▶ *Si vous ne savez pas si un élément peut être soudé ou pas :* demandez à un atelier qualifié.
- ▶ *Avant d'effectuer des opérations de soudage sur la machine :* dételez la machine du tracteur.
- ▶ Ne soudez pas à proximité d'un pulvérisateur de produit phytosanitaire avec lequel de l'engrais liquide a été épandu auparavant.

2.1.5.3 Consommables

CMS-T-00002324-C.1

Consommables inappropriés

Les consommables qui ne correspondent pas aux exigences d'AMAZONE peuvent causer des dommages machine et des accidents.

- ▶ Utilisez uniquement des consommables qui correspondent aux exigences des caractéristiques techniques.

2.1.5.4 Équipements spéciaux et pièces de rechange

CMS-T-00002325-B.1

Équipements spéciaux, accessoires et pièces de rechange

Les équipements spéciaux, les accessoires et les pièces de rechange qui ne correspondent pas aux exigences d'AMAZONE peuvent compromettre la sécurité de fonctionnement de la machine et causer des accidents.

- ▶ Utilisez uniquement des pièces d'origine ou des pièces correspondant aux exigences d'AMAZONE.
- ▶ *Si vous avez des questions concernant l'équipement spécial, les accessoires ou les pièces de rechange,*
veuillez prendre contact avec votre revendeur ou AMAZONE.

2.2 Routines de sécurité

CMS-T-00002300-D.1

Caler le tracteur et la machine

Si le tracteur et la machine ne sont pas sécurisés contre le démarrage et le départ en roue libre, le tracteur et la machine peuvent se mettre en mouvement de manière incontrôlée et rouler sur quelqu'un, l'écraser ou le tuer.

- ▶ Abaissez une machine ou des parties de machine relevées.
- ▶ Évacuez la pression dans les flexibles hydrauliques en actionnant les dispositifs de manœuvre.
- ▶ *Si vous devez vous tenir sous la machine relevée ou sous les éléments,*
sécurisez la machine relevée et les éléments contre l'abaissement par un étai de sécurité mécanique ou un dispositif de blocage hydraulique.
- ▶ Arrêtez le tracteur.
- ▶ Serrez le frein de stationnement du tracteur.
- ▶ Retirez la clé de contact.

Sécuriser la machine

Après de dételage, la machine doit être sécurisée. Si la machine et les parties de la machine ne sont pas sécurisées, il y a un risque de blessure par écrasements et coupures.

- ▶ Rangez la machine uniquement sur un sol stabilisé et plat.
- ▶ *Avant d'évacuer la pression des flexibles hydrauliques et de les désaccoupler du tracteur,*
mettez la machine en position de travail.
- ▶ Protégez les personnes contre le contact direct avec les pièces coupantes et saillantes de la machine.

Gardez les dispositifs de protection en état de fonctionnement

Si les dispositifs de protection sont absents, endommagés, défectueux ou démontés, les pièces de la machine peuvent blesser grièvement des personnes ou même les tuer.

- ▶ Vérifiez la présence de dommages, le montage correct et le fonctionnement des dispositifs de protection sur la machine au moins une fois par jour.
- ▶ *Si vous n'êtes pas sûr que tous les dispositifs de protection sont bien montés et fonctionnent*, faites vérifier ces dispositifs de protection par un atelier qualifié.
- ▶ veillez à ce que les dispositifs de protection soient montés correctement et fonctionnent avant chaque activité sur la machine.
- ▶ Remplacez les dispositifs de protection endommagés.

Monter et descendre

Par un comportement négligeant lors de la montée et de la descente, les personnes peuvent tomber. Les personnes qui montent sur la machine en dehors des accès prévus peuvent glisser, tomber et se blesser grièvement. La saleté ainsi que les consommables peuvent compromettre la sûreté des pas et la stabilité. En actionnant involontairement des éléments de commande, des fonctions pouvant causer un danger peuvent se déclencher.

- ▶ Utilisez uniquement les accès prévus à cet effet.
- ▶ *Afin d'assurer la stabilité et un pas sûr :*
Gardez les marche-pieds et les plateformes toujours dans un état propre et correct.
- ▶ *Si la machine se déplace :*
Ne montez ou ne descendez jamais de la machine.
- ▶ Montez et descendez en ayant le visage tourné vers la machine.
- ▶ À la montée et à la descente, gardez un contact à 3 points minimum avec les marches et les garde-corps : deux mains en même temps et un pied ou deux pieds et une main sur la machine.
- ▶ N'utilisez jamais lors de la montée et de la descente les éléments de commande comme poignée.
- ▶ Ne sautez jamais pour descendre de la machine.

Utilisation conforme à l'usage prévu

3

CMS-T-000026-D.1

- La machine est conçue exclusivement pour l'utilisation professionnelle selon les règles de la pratique agricole pour la préparation du sol des champs utilisés pour l'agriculture.
- La machine est une machine de travail agricole pour le montage sur un vérin hydraulique à trois points d'un tracteur qui satisfait les exigences techniques.
- La machine est conçue et prévue pour le déchaumage plat ou le défrichage, pour la préparation des zones de semis et pour l'incorporation des cultures intercalaires ou des effluents.
- La machine peut être utilisée dans des champs jusqu'à une résistance du sol de 3,0 MPa.
- En cas de conduite sur voies publiques, la machine peut en fonction des dispositions du Code de la Route en vigueur, être montée sur un tracteur satisfaisant les exigences techniques et être embarquée.
- L'utilisation et l'entretien de la machine sont réservés uniquement aux personnes qui satisfont les exigences. Les exigences posées aux personnes sont décrites au chapitre "*Qualification du personnel*".
- La notice d'utilisation fait partie de la machine. La machine est destinée exclusivement à l'utilisation selon la présente notice d'utilisation. Les applications de la machine qui ne sont pas décrites dans la présente notice d'utilisation peuvent causer des blessures graves ou même la mort et entraîner des dégâts sur la machine et le matériel.
- Les directives de prévention des accidents en vigueur ainsi que les diverses réglementations de la circulation routière et de la médecine du travail, de la sécurité généralement reconnues doivent être respectées par les utilisateurs et le propriétaire.

- D'autres consignes sur l'utilisation conforme pour les cas particuliers peuvent être demandées à AMAZONE.
- D'autres utilisations que celles mentionnées sous utilisation conforme ne sont pas considérées comme conformes. Le constructeur n'assume aucune responsabilité pour les dommages qui résulteraient d'une utilisation non conforme mais exclusivement l'exploitant.

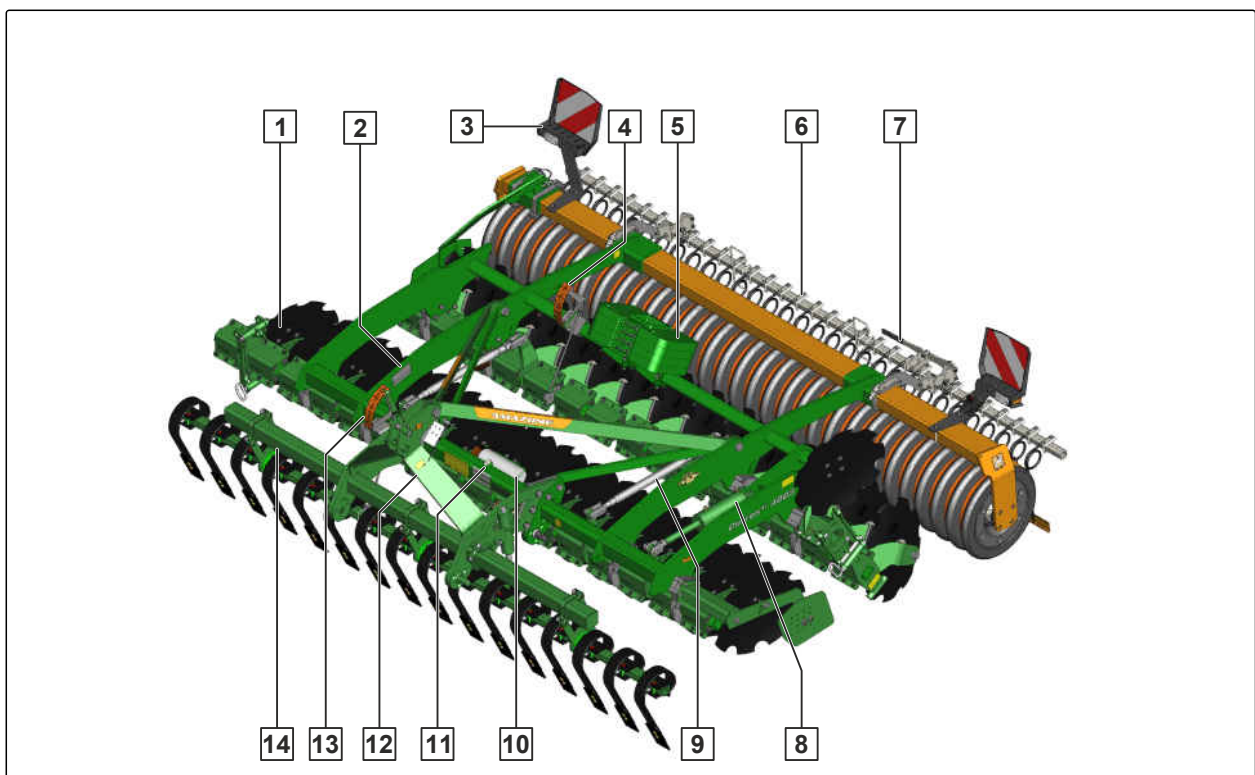
Description du produit

4

CMS-T-00001006-Q.1

4.1 Aperçu de la machine

CMS-T-00001007-G.1



CMS-I-00000754

- | | |
|--|--|
| 1 Disque de bordure repliable | 2 Plaque signalétique sur la machine |
| 3 Éclairage et signalisation pour le déplacement sur route | 4 Graduation du réglage de la profondeur de travail des disques |
| 5 Poids supplémentaires | 6 Niveleur tracté |
| 7 Levier de réglage | 8 Réglage de la profondeur de travail des disques |
| 9 Broche de réglage des rangées de disques | 10 Tube de rangement |
| 11 Niveau à bulle | 12 Bâti de montage avant |
| 13 Graduation du réglage de la profondeur de travail de l'outil précédent | 14 Outil précédent |

4.2 Équipements spéciaux

CMS-T-00004520-D.1

Les équipements spéciaux sont des équipements dont votre machine ne dispose éventuellement pas ou qui sont disponibles seulement sur certains marchés. L'équipement de votre machine est spécifié dans les documents de vente ou peut être demandé à votre concessionnaire.

Les équipements suivants sont des équipements spéciaux :

- Crushboard
- Système de lame à ressort
- GreenDrill 200-E
- Marquage GOST-R
- Rouleau à couteaux
- Niveleur tracté
- Système de déblayeurs
- Déflecteur latéral
- Herse-étrille
- Bâti de montage avant
- Poids supplémentaires

4.3 Fonction de la machine

CMS-T-00002712-D.1

L'outil précédent prépare le sol.

La rangée de disques travaille et mélange le sol.

Le rouleau rappuie le sol.

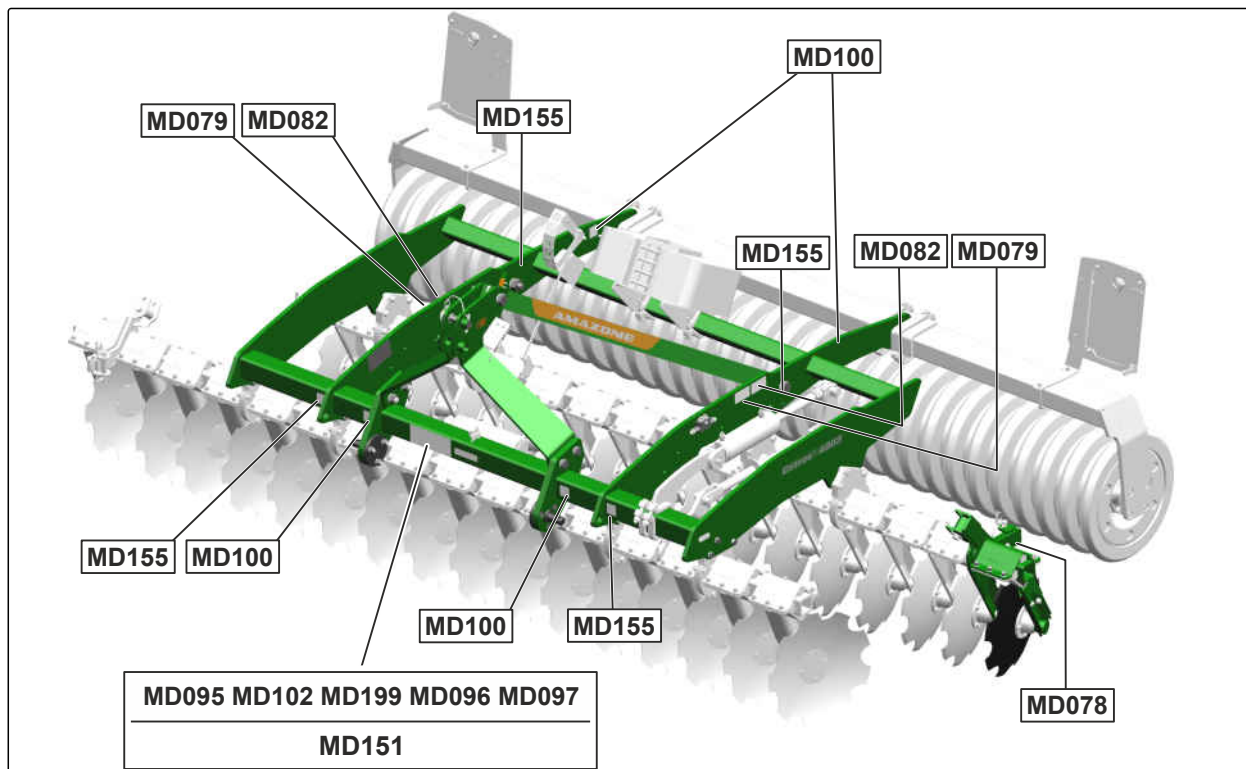
L'élément suiveur émotte le sol et dépose les résidus de plantes coupées à la surface du sol.

4.4 Pictogrammes d'avertissement

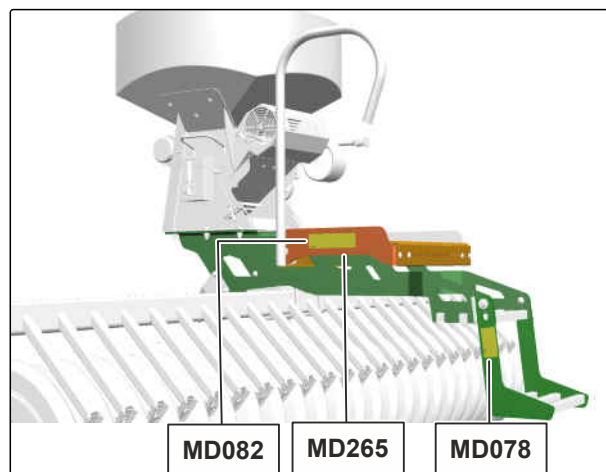
CMS-T-00000139-H.1

4.4.1 Positions des pictogrammes d'avertissement

CMS-T-004837-F.1



CMS-I-00000415



CMS-I-00008710

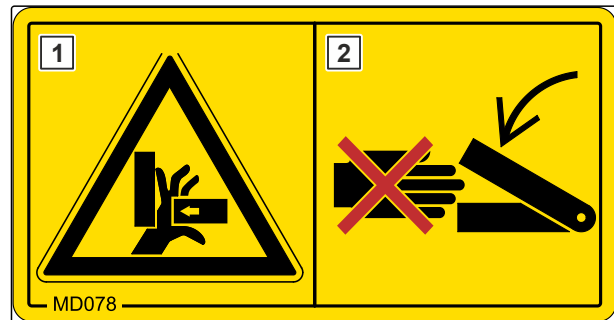
4.4.2 Structure des pictogrammes d'avertissement

CMS-T-000141-D.1

Les pictogrammes d'avertissement signalent les zones dangereuses sur la machine, ainsi que les risques résiduels. Ces zones sont caractérisées par la présence de risques permanents ou susceptibles de se concrétiser à tout instant.

Un pictogramme d'avertissement comporte 2 zones :

- Le champ **1** montre :
 - La zone de danger imagée entourée d'un symbole de sécurité triangulaire
 - Le numéro de commande
- Le champ **2** montre la consigne illustrée permettant d'éviter le risque.



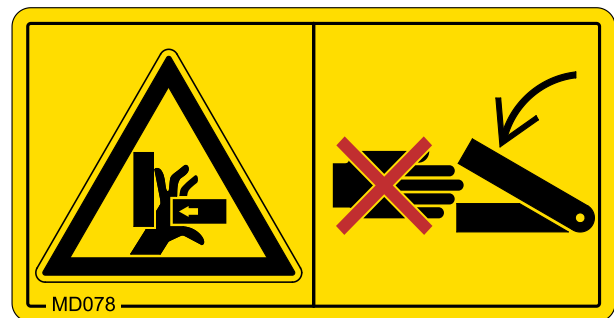
4.4.3 Description des pictogrammes d'avertissement

CMS-T-005683-K.1

MD078

Risque d'écrasement des doigts ou de la main

- ▶ Débranchez l'alimentation énergétique de la machine avant de vous approcher de la zone dangereuse.
- ▶ Attendez l'immobilisation de tous les éléments en mouvement avant d'intervenir dans la zone dangereuse.
- ▶ Vérifiez que personne ne se trouve dans la zone dangereuse ou à proximité d'éléments en mouvement.

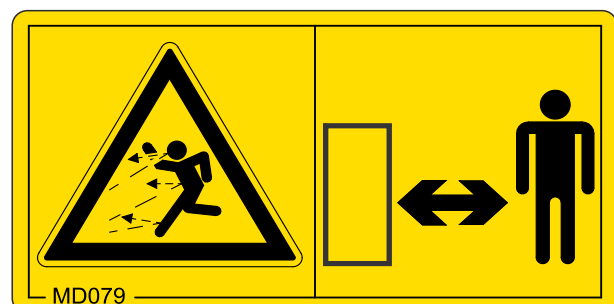


CMS-I-000074

MD079

Risque lié à la projection de matériaux

- ▶ Vérifiez que personne ne se trouve dans la zone dangereuse ou à proximité d'éléments en mouvement.

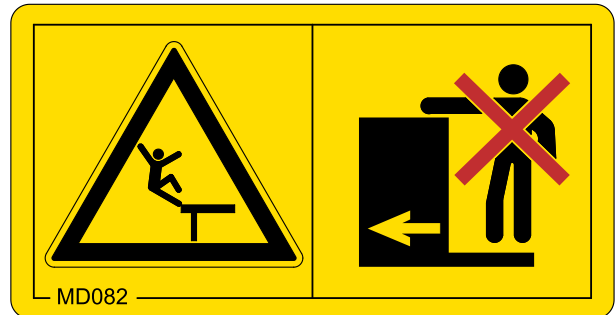


CMS-I-000076

MD082

Risque de chute depuis les marchepieds et les plates-formes

- ▶ N'embarquez jamais personne sur la machine.
- ▶ Ne laissez jamais personne monter sur la machine qui roule.



CMS-I-000081

MD095

notice d'utilisation Risque d'accident par le non-respect des consignes figurant dans la notice d'utilisation

- ▶ Avant d'effectuer des travaux sur la machine ou de l'utiliser, lisez et comprenez la notice d'utilisation.



CMS-I-000138

MD096

Risque d'infection provoqué par de l'huile hydraulique projetée sous haute pression

- ▶ Ne recherchez jamais les fuites des conduites hydrauliques avec la main ou les doigts.
- ▶ N'étanchéifiez jamais les conduites hydrauliques qui fuient avec la main ou les doigts.
- ▶ *Si vous avez été blessé par l'huile hydraulique, consultez immédiatement un médecin.*

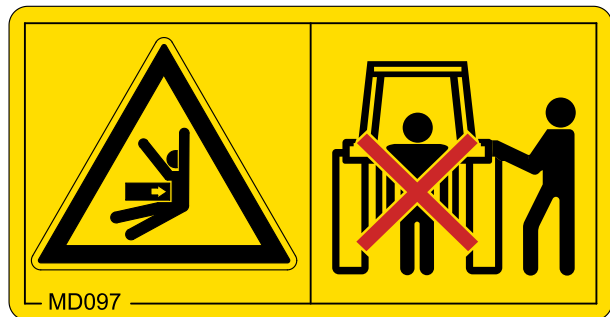


CMS-I-000216

MD097

Risque d'écrasement entre le tracteur et la machine

- ▶ Avant d'actionner le système hydraulique du tracteur, éloignez les personnes de l'espace situé entre le tracteur et la machine.
- ▶ Actionnez le système hydraulique du tracteur uniquement depuis le poste de travail prévu.

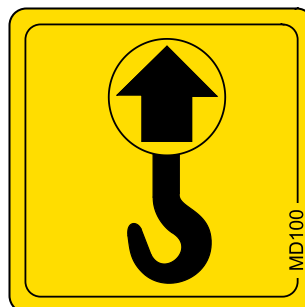


CMS-I-000139

MD100

Risque d'accident lié aux moyens d'accrochage mal montés

- ▶ Montez les moyens d'accrochage uniquement aux points indiqués.



CMS-I-000089

MD102

Risque d'un démarrage involontaire ainsi que mouvements intempestifs et incontrôlés de la machine

- ▶ Sécurisez la machine avant d'effectuer des travaux afin d'éviter tout démarrage involontaire et mouvements intempestifs et incontrôlés.

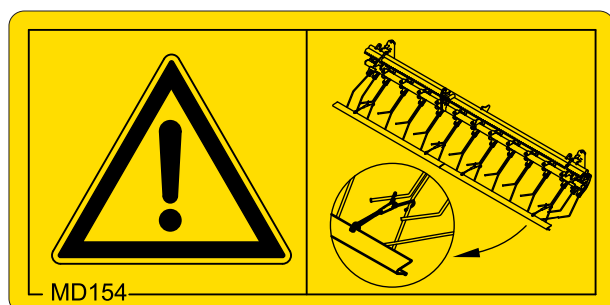


CMS-I-00002253

MD154

Risque de blessure voire de mort dû à des dents du recouvreur de semence non protégées

- ▶ Avant de rejoindre la circulation publique, montez la barre de sécurité routière comme décrit dans la notice d'utilisation.

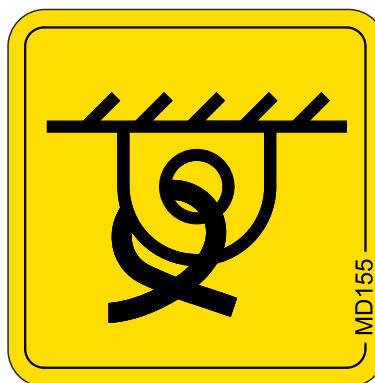


CMS-I-00003657

MD155

Risque d'accident et d'endommagement de la machine lors du transport si la machine est mal sécurisée

- Pour le transport de la machine, fixez les sangles uniquement aux points d'arrimage indiqués.

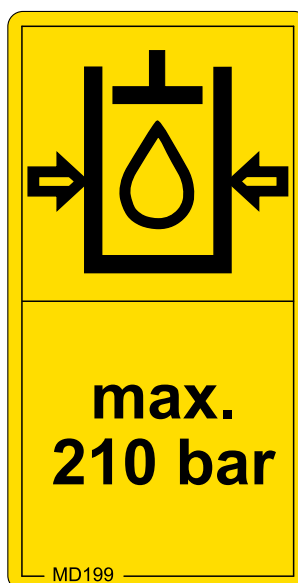


CMS-I-00000450

MD199

Risque d'accident lié à une pression du système hydraulique trop élevée

- Attelez la machine uniquement à des tracteurs dont la pression hydraulique du tracteur s'élève à 210 bar au maximum.



CMS-I-00000486

MD265

Risque de brûlure par la poussière du produit de traitement

- N'inhalez pas la substance nocive.
- Évitez le contact avec les yeux et la peau.
- Avant d'utiliser des substances nocives, enfillez les vêtements de protection recommandés par le fabricant.
- Respectez les consignes de sécurité du fabricant pour la manipulation des substances nocives.



CMS-I-00003659

MD278

Blessures graves en raison d'une mauvaise manipulation du réservoir hydraulique sous pression

- Faites vérifier et réparer le réservoir hydraulique sous pression uniquement par un atelier spécialisé.

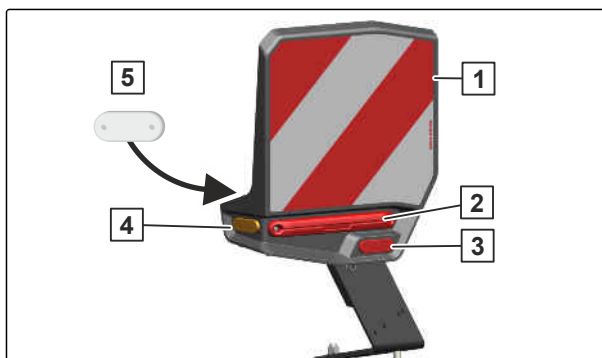


CMS-I-00007679

4.5 Éclairage arrière et signalisation

CMS-T-00009641-A.1

- 1 Panneaux d'avertissement
- 2 Feux de position arrière, feux-stop et clignotants
- 3 Catadioptres rouges
- 4 Catadioptres jaunes
- 5 Catadioptre blanc



CMS-I-00006654



REMARQUE

L'éclairage et la signalisation pour le déplacement sur route peuvent varier selon les prescriptions nationales.

4.6 Plaque signalétique sur la machine

CMS-T-00004505-J.1

- 1 Numéro de la machine
- 2 Numéro d'identification du véhicule
- 3 Produit
- 4 Poids technique admissible de la machine
- 5 Année de modèle
- 6 Année de construction



CMS-I-00004294

4.7 Tube de rangement

CMS-T-00001776-E.1

Contenu du tube de rangement :

- Documents
- Moyens auxiliaires



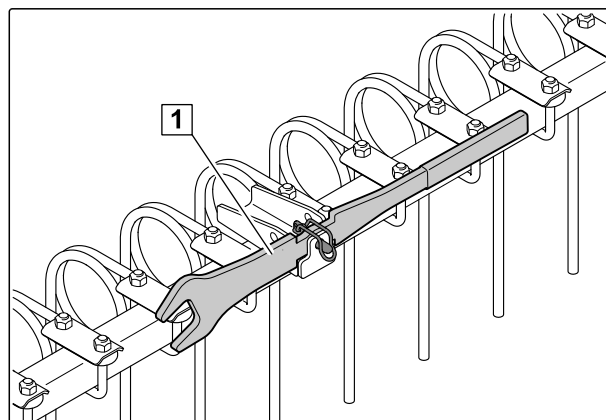
CMS-I-00002306

4.8 Levier de réglage des niveleurs tractés

CMS-T-00012588-A.1

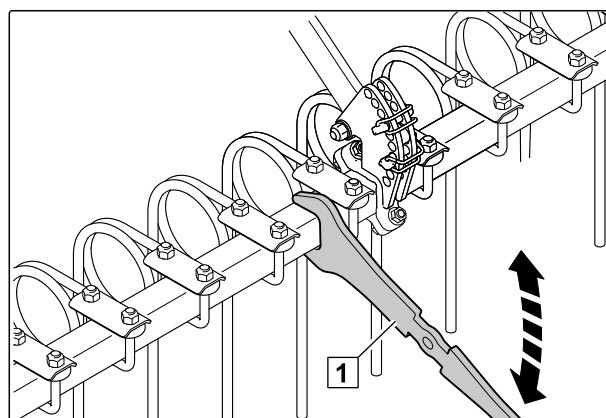
Le levier de réglage permet de régler facilement l'inclinaison des systèmes de herse, de la double herse, du système de lames à ressort et du système de déblayeurs à ressort.

- 1** Levier de réglage en position de stationnement



CMS-I-00002241

- 1** Levier de réglage en position de réglage



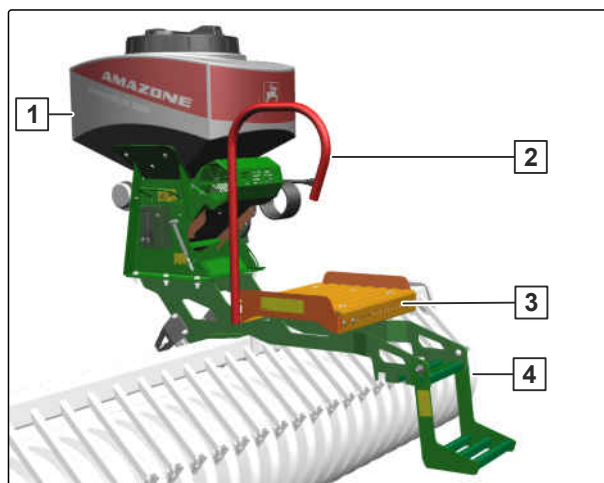
CMS-I-00007912

4.9 Semoir monté GreenDrill

CMS-T-000196-E.1

Le semoir monté GreenDrill permet de semer des semences fines et des cultures intercalaires.

- 1 Trémie
- 2 Plateforme de chargement
- 3 Main courante
- 4 Marchepied



CMS-I-00010250

Caractéristiques techniques

5

CMS-T-00002332-L.1

5.1 Dimensions

CMS-T-00002333-B.1

Catros ^{XL}	3003	3503	4003
Largeur de transport	3 m	3,5 m	4 m
Hauteur de transport	1,5 m	1,5 m	1,5 m
Longueur hors tout	3,34 m	3,34 m	3,34 m
Largeur de travail	3 m	3,5 m	4 m
Écartement du centre de gravité	1,237 m		

5.2 Outils de travail du sol

CMS-T-00002334-E.1

Catros ^{XL}	3003	3503	4003
Nombre de disques	24	28	32
Épaisseur des disques	6 cm		
Diamètre des disques	61 cm		
Écartement des disques	25 cm		
Profondeur de travail	5-16 cm		

X-Cutter-Disc			
Catros ^{XL}	3003	3503	4003
Nombre de disques	22	26	30
	Deux disques de bordure dentés supplémentaires		
Épaisseur des disques	5 cm		
Diamètre des disques	48 cm		
Écartement des disques	25 cm		
Profondeur de travail	2-8 cm		

5.3 Catégories d'attelage autorisées

CMS-T-00002335-D.1

Bâti d'attelage à trois points	Catégorie 3 et catégorie 3N
--------------------------------	-----------------------------

5.4 Vitesse de déplacement

CMS-T-00002294-E.1

Vitesse de travail optimale	12-18 km/h
-----------------------------	------------

Vitesse autorisée sur route	60 km/h
-----------------------------	---------

5.5 Caractéristiques du tracteur

CMS-T-00002336-A.1

Catros ^{XL}	3003	3503	4003
Puissance du moteur	à partir de 88 kW / 120 CV	à partir de 103 kW / 140 CV	à partir de 118 kW / 160 CV

Système électrique	
Tension de la batterie	12V
Prise de courant pour l'éclairage	7 pôles

Système hydraulique	
Pression de service maximale	210 bar
Puissance de la pompe du tracteur	au moins 15 l/mn à 150 bar
Huile hydraulique de la machine	HLP68 DIN51524 L'huile hydraulique de la machine convient à tous les circuits d'huile hydraulique combinés des modèles de tracteurs courants.
Distributeurs	En fonction de l'équipement de la machine

5.6 Données concernant le niveau sonore

CMS-T-00002296-D.1

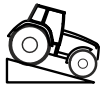
Le niveau de pression acoustique rapporté au poste de travail est inférieur à 70 dB(A) et est mesuré au niveau de l'oreille du conducteur pendant le fonctionnement, cabine fermée.

La hauteur du niveau de pression acoustique dépend, pour l'essentiel, du véhicule utilisé.

5.7 Pente franchissable

CMS-T-00002297-E.1

Déplacement perpendiculaire à la pente		
À gauche par rapport au sens de déplacement	15 %	
À droite par rapport au sens de déplacement	15 %	

Montée et descente		
En montée	15 %	
En descente	15 %	

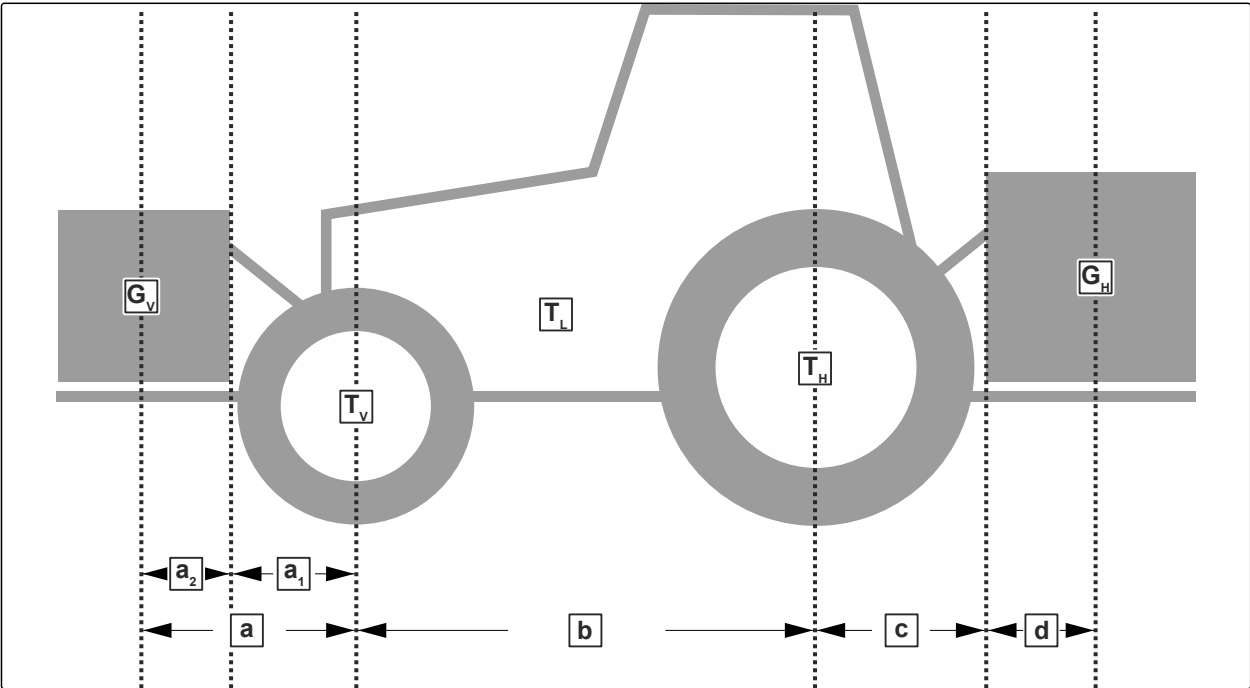
Préparer la machine

6

CMS-T-00000997-O.1

6.1 Calculer les propriétés requises du tracteur

CMS-T-0000063-F.1



CMS-I-00000581

Désignation	Unité	Description	Valeurs déterminées
T _L	kg	Poids à vide du tracteur	
T _V	kg	Charge sur l'essieu avant du tracteur prêt à l'utilisation sans machine attelée ni contrepoids	
T _H	kg	Charge sur l'essieu arrière du tracteur prêt à l'utilisation sans machine attelée ni contrepoids	
G _V	kg	Poids total de la machine montée à l'avant ou du lest avant	
G _H	kg	Poids total autorisé de la machine montée à l'arrière ou du lest arrière	
a	m	Distance entre le centre de gravité de la machine montée à l'avant ou le contrepoids avant et le centre de l'essieu avant	

Désignation	Unité	Description	Valeurs déterminées
a_1	m	Distance entre le centre de l'essieu avant et le crochet de bras d'attelage inférieur	
a_2	m	Écart du centre de gravité : distance entre le centre de gravité de la machine montée à l'avant ou du lest avant et le centre du crochet de bras d'attelage inférieur	
b	m	Empattement	
c	m	Distance entre le milieu de l'essieu arrière et le milieu du crochet du bras d'attelage inférieur	
d	m	Écart du centre de gravité : distance entre le centre du crochet de bras d'attelage inférieur et le centre de gravité de la machine montée à l'arrière ou du lest arrière	

1. Calculer le lestage avant minimal.

$$G_{\min} = \frac{G_H \cdot (c + d) - T_V \cdot b + 0,2 \cdot T_L \cdot b}{a + b}$$

$$G_{\min} = \underline{\hspace{2cm}}$$

$$G_{\min} = \underline{\hspace{2cm}}$$

CMS-I-00000513

2. Calculer la charge réelle sur l'essieu avant.

$$T_{Vtat} = \frac{G_V \cdot (a + b) + T_V \cdot b - G_H \cdot (c + d)}{b}$$

$$T_{Vtat} = \underline{\hspace{2cm}}$$

$$T_{Vtat} = \underline{\hspace{2cm}}$$

CMS-I-00000516

6 | Préparer la machine

Calculer les propriétés requises du tracteur

3. Calculer le poids total réel de la combinaison du tracteur et de la machine.

$$G_{tat} = G_V + T_L + G_H$$

$$G_{tat} =$$

$$G_{tat} =$$

CMS-I-00000515

4. Calculer la charge réelle sur l'essieu arrière.

$$T_{Htat} = G_{tat} - T_{Vtat}$$

$$T_{Htat} =$$

$$T_{Htat} =$$

CMS-I-00000514

5. Déterminer la capacité de charge des pneus pour deux pneus de tracteur dans les indications du fabricant.

6. Noter les valeurs déterminées dans le tableau suivant.



IMPORTANT

Risque d'accident par les dommages sur la machine en raison d'une charge trop élevée

► Vérifiez que les charges calculées sont inférieures ou égales aux charges admissibles.

	Valeur réelle obtenue par calcul			Valeur autorisée selon la notice d'utilisation du tracteur			Capacité de charge pour deux pneus de tracteur	
Lestage avant minimal		kg	≤		kg		-	-
Poids total		kg	≤		kg		-	-
Charge sur l'essieu avant		kg	≤		kg	≤		kg
Charge sur l'essieu arrière		kg	≤		kg	≤		kg

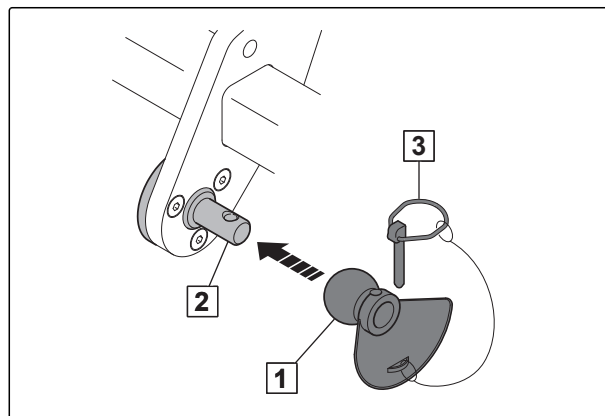
6.2 Attelage de la machine

CMS-T-00001392-N.1

6.2.1 Montage de la rotule avec cône de guidage pour bras inférieur

CMS-T-00001398-A.1

1. Placer la rotule avec cône de guidage **1** sur l'axe du bras inférieur **2**.
2. Bloquer la rotule avec cône de guidage avec la goupille d'arrêt **3**.



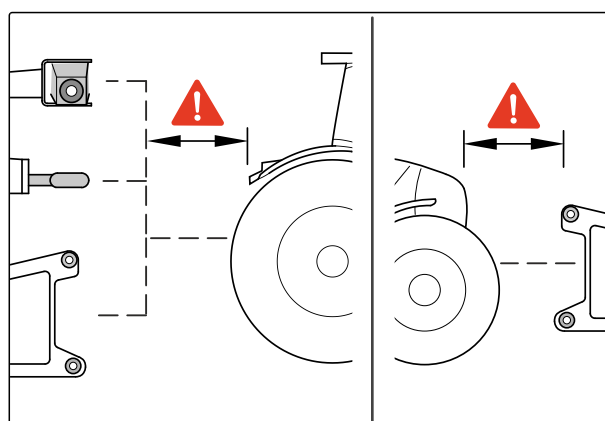
CMS-I-00001219

6.2.2 Rapprocher le tracteur de la machine

CMS-T-00005794-D.1

L'espace disponible entre le tracteur et la machine doit être suffisant pour accoupler les conduites d'alimentation sans obstacle.

- Rapprocher le tracteur de la machine jusqu'à une distance suffisante.



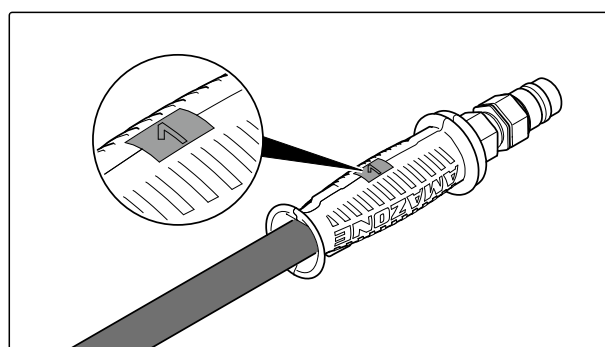
CMS-I-00004045

6.2.3 Accoupler les flexibles hydrauliques

CMS-T-00006076-D.1

Tous les flexibles hydrauliques sont munis de poignées. Les poignées ont des repères de couleurs avec un chiffre ou une lettre. Les repères sont attribués aux fonctions hydrauliques correspondantes de la conduite de pression d'un distributeur du tracteur. Des autocollants correspondant aux repères sont collés sur la machine et expliquent les fonctions hydrauliques respectives.

Selon la fonction hydraulique requise, le distributeur du tracteur doit être utilisé dans différents modes d'actionnement :



CMS-I-00000121

Mode d'actionnement	Fonction hydraulique	Symbole
avec maintien	Circulation permanente de l'huile hydraulique	
Sans maintien	Débit d'huile hydraulique jusqu'à ce que l'action soit exécutée	
Flottant	Débit libre d'huile hydraulique dans le distributeur du tracteur	

Identification		Fonction			Distributeur du tracteur	
Vert			Profondeur de travail des disques galbés	augmenter	à double effet	
				réduire		
beige			Profondeur de travail du Crushboard	augmenter	à double effet	
				réduire		
beige			Rouleau à couteaux	utiliser	à double effet	
				relever		



AVERTISSEMENT

Risque de blessure voire de mort

Des flexibles hydrauliques mal accouplés peuvent provoquer des dysfonctionnements des fonctions hydrauliques.

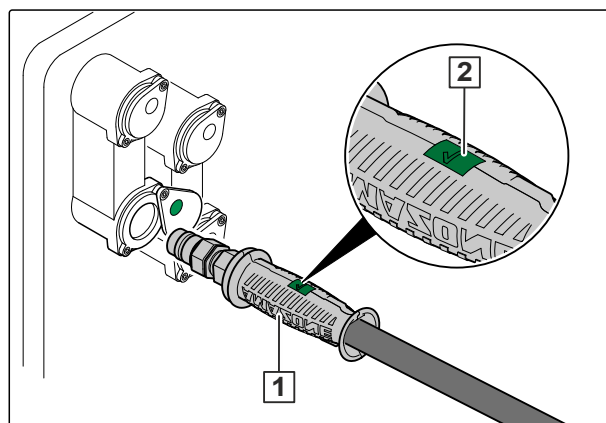
- Lors de l'accouplement des flexibles hydrauliques, faites attention aux repères de couleur des connecteurs hydrauliques.

1. Évacuer la pression dans le circuit hydraulique entre le tracteur et la machine à l'aide du distributeur du tracteur.
2. Nettoyer les connecteurs hydrauliques.

3. Accoupler les flexibles hydrauliques **1** conformément à l'identification **2** avec les connecteurs hydrauliques du tracteur.

➔ Les connecteurs hydrauliques se verrouillent de manière sensible.

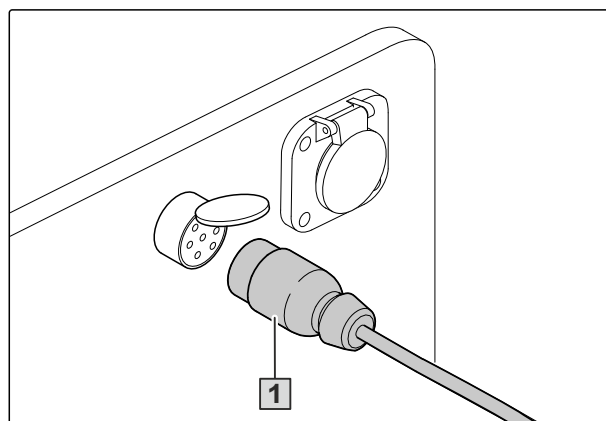
4. Poser les flexibles hydrauliques avec assez de liberté de mouvement et sans points de frottement.



CMS-I-00001045

6.2.4 Brancher l'alimentation en tension

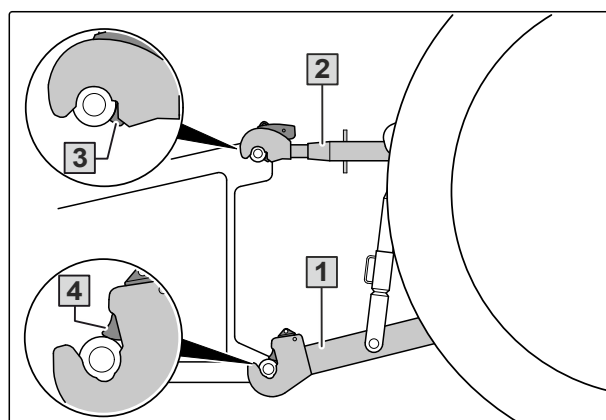
1. Brancher les prises **1** pour l'alimentation en tension.
2. Poser le câble d'alimentation électrique avec assez de liberté de mouvement et sans points de frottement ou de coincement.
3. Contrôler le fonctionnement de l'éclairage de la machine.



CMS-I-00001048

6.2.5 Accoupler le bâti d'attelage à trois points

1. Régler les bras inférieurs **1** sur la même hauteur.
2. Atteler les bras inférieurs depuis le siège du tracteur.
3. Atteler le bras supérieur **2**.
4. Contrôler que les crochets des bras supérieur **3** et inférieur **4** sont verrouillés correctement.



CMS-I-00001225

6.2.6 Aligner la machine à l'horizontale

Le bâti de la machine comporte un niveau à bulle. Le niveau à bulle indique l'alignement de la machine dans le sens de déplacement.

CMS-T-00003221-E.1

6 | Préparer la machine

Préparation de la machine pour l'utilisation

1. Amener le tracteur et la machine sur une surface horizontale.
2. Aligner la machine à l'horizontale avec le bras supérieur.

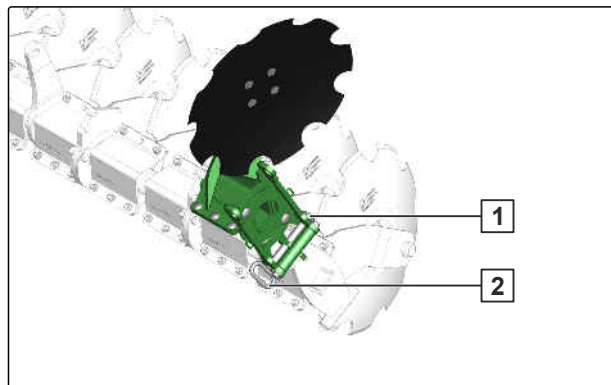
6.3 Préparation de la machine pour l'utilisation

CMS-T-00002337-K.1

6.3.1 Préparation des disques de bordure pour l'utilisation

CMS-T-00001001-D.1

1. Retirer la goupille d'arrêt **1** des disques de bordure.
2. Retirer l'axe **2**.

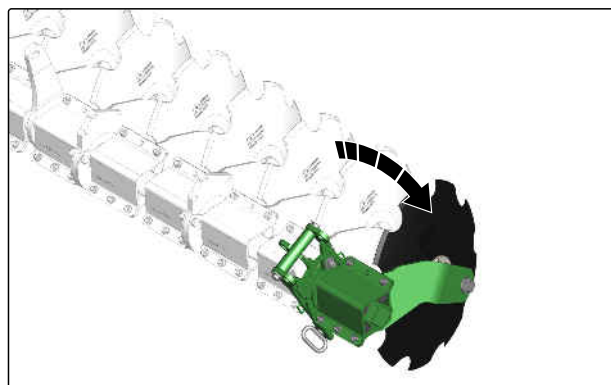


CMS-I-00002248

AVERTISSEMENT **Risque d'écrasement**

- Faites pivoter les disques de bordure avec prudence dans la position souhaitée.

3. Faire pivoter les disques de bordure vers le bas.



CMS-I-00002247

4. Bloquer le disque de bordure avec l'axe.
5. Bloquer l'axe avec une goupille d'arrêt.

6.3.2 Régler la profondeur de travail

CMS-T-00000998-K.1

6.3.2.1 Réglage de la profondeur de travail des disques

CMS-T-00008792-C.1

6.3.2.1.1 Réglage hydraulique de la profondeur de travail des disques

CMS-T-00000271-E.1



REMARQUE

S'il est impossible de régler une profondeur de travail constante, les vérins hydrauliques doivent être synchronisés.

1. *Pour synchroniser les vérins hydrauliques,*
Déployer entièrement les vérins hydrauliques avec le distributeur "vert" du tracteur.
2. Tenir le distributeur "vert" du tracteur pendant 10 secondes.

➔ Les vérins hydrauliques sont synchronisés.

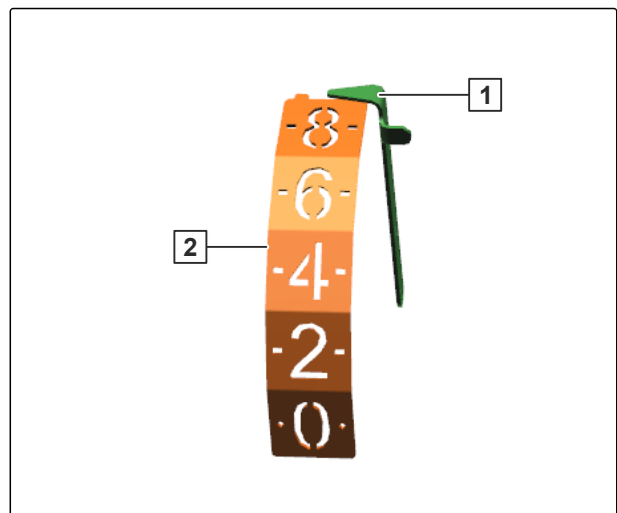
La flèche **1** sur la graduation **2** indique la profondeur de travail réglée.



REMARQUE

La valeur sur la graduation est seulement une orientation. La valeur de la graduation ne correspond pas à la profondeur de travail en centimètres.

3. Régler la profondeur de travail par le système hydraulique via le distributeur "vert" du tracteur.



CMS-I-00002447

6.3.2.1.2 Réglage la profondeur de travail des disques de bordure

CMS-T-00006268-C.1

Le réglage de la profondeur de travail des disques de bordure permet d'éviter la formation d'une butte pendant le travail.

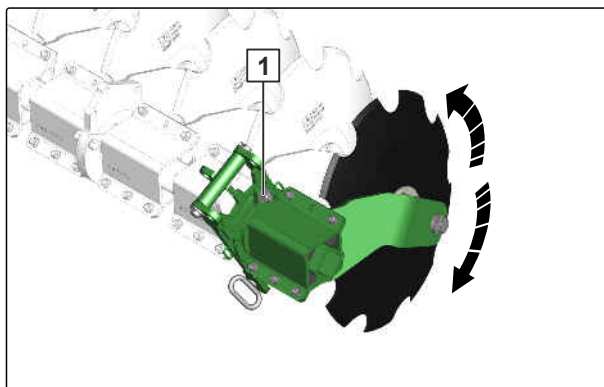
6 | Préparer la machine

Préparation de la machine pour l'utilisation

1. Relever la machine.
2. Desserrer la vis **1**.

Le tourillon et le moyeu du disque de bordure **2** servent de poignée.

3. Déplacer le disque de bordure vers le haut ou le bas.



CMS-I-00004463



REMARQUE

La largeur de travail indiquée n'est atteinte que lorsque tous les disques sont placés à la même profondeur de travail.

4. Serrer les vis.

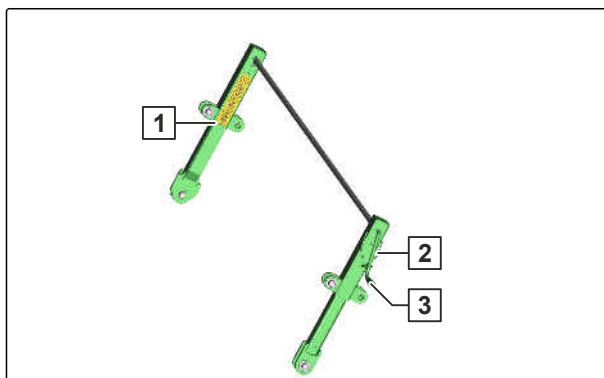
6.3.2.2 Régler la profondeur de travail de la herse-étrille

CMS-T-00006810-D.1

6.3.2.2.1 Réglage manuel de la profondeur de travail de la herse-étrille

CMS-T-00006811-B.1

1. Relever l'étrier de blocage **2**.
2. Modifier le profondeur de travail avec la manivelle **3**.
3. Lire la profondeur de travail sur la graduation de l'arête de lecture **1**.
4. *Lorsque la profondeur de travail souhaitée est réglée,*
Bloquer la manivelle avec l'arceau de sécurité.



CMS-I-00004788

6.3.2.2.2 Réglage hydraulique de la profondeur de travail de la herse-étrille

CMS-T-00004875-D.1

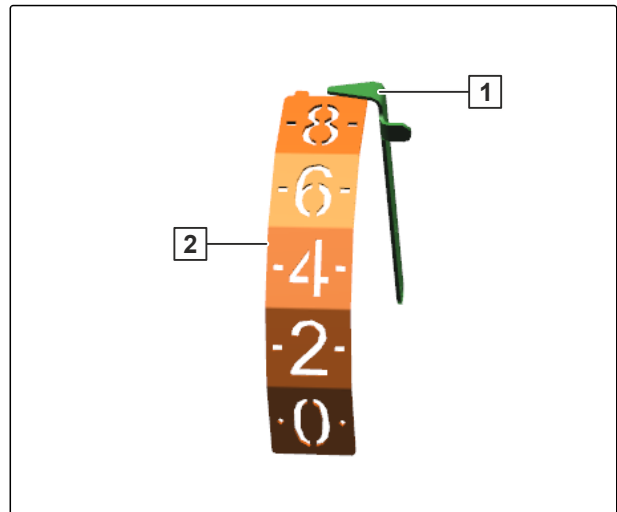
La flèche **1** sur la graduation **2** indique la profondeur de travail réglée.



REMARQUE

La valeur sur la graduation est seulement une orientation. La valeur de la graduation ne correspond pas à la profondeur de travail en centimètres.

- Procéder au réglage hydraulique de la profondeur de travail avec le distributeur "beige" du tracteur.

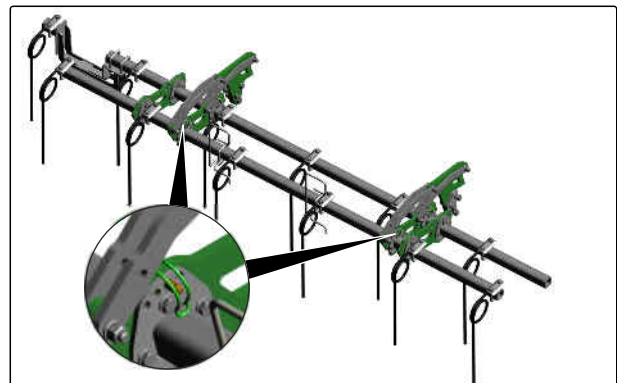


CMS-I-00002447

6.3.2.2.3 Régler l'agressivité de la herse-étrille

CMS-T-00004959-D.1

1. Tirer les deux goupilles d'arrêt d'une barre de la herse.
2. Tourner la barre de la herse jusqu'à la position souhaitée.
3. Bloquer la barre de la herse à l'aide de la goupille d'arrêt.



CMS-I-00003549

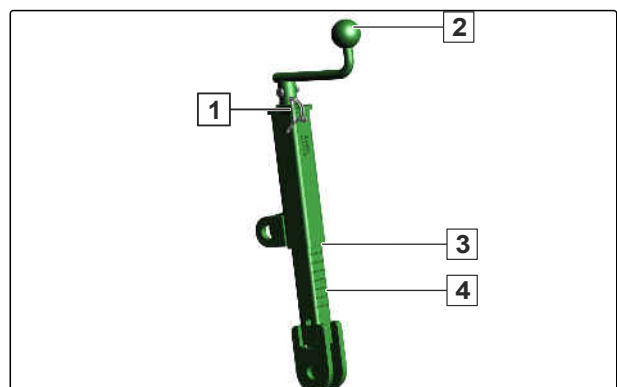
6.3.2.3 Régler la profondeur de travail du Crushboard

CMS-T-00002258-G.1

6.3.2.3.1 Régler manuellement la profondeur de travail du Crushboard

CMS-T-00002259-F.1

1. Retirer la goupille d'arrêt **1**.
2. Modifier le profondeur de travail avec la manivelle **2**.
3. Lire la profondeur de travail sur la graduation **4** de l'arête de lecture **3**.
4. *Lorsque la profondeur de travail souhaitée est réglée,*
Bloquer la manivelle avec la goupille d'arrêt.



CMS-I-00002053

6.3.2.3.2 Réglage hydraulique de la profondeur de travail du Crushboard

CMS-T-00002260-E.1

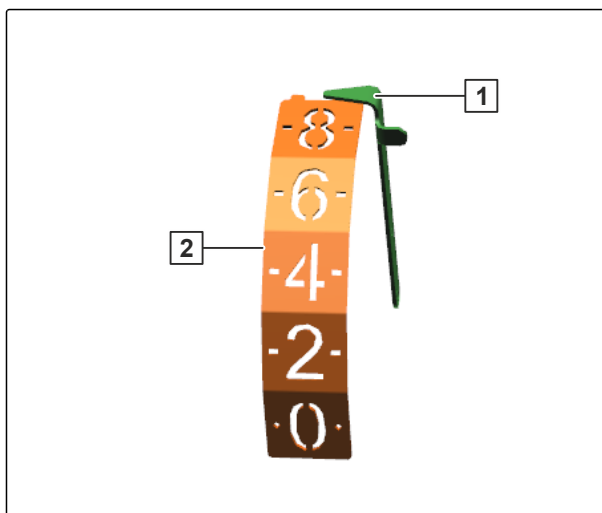
La profondeur de travail réglée est indiquée sur la graduation.



REMARQUE

La valeur sur la graduation est seulement une orientation. La valeur de la graduation ne correspond pas à la profondeur de travail en centimètres.

- Procéder au réglage hydraulique de la profondeur de travail avec le distributeur "beige" du tracteur.



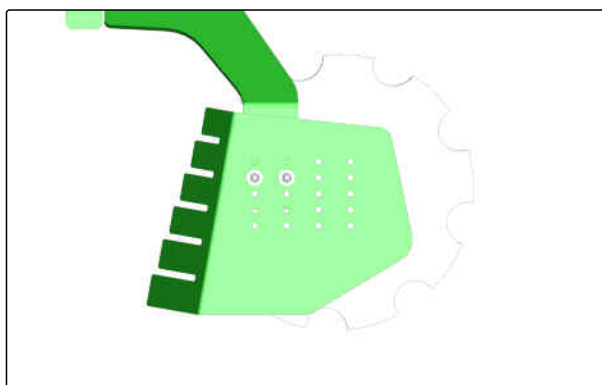
CMS-I-00002447

6.3.2.4 Réglage de la profondeur de travail des déflecteurs latéraux

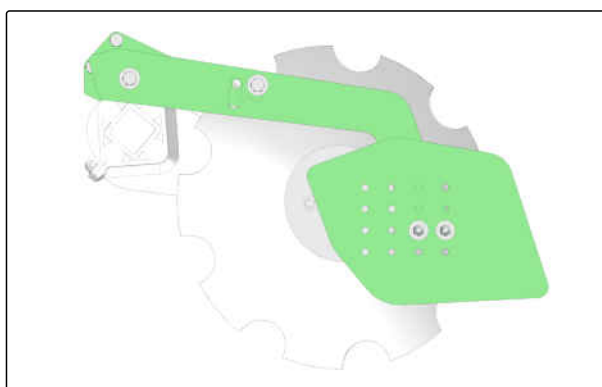
CMS-T-00004430-F.1

Les déflecteurs latéraux tiennent la terre projetée à l'intérieur de la machine. Les déflecteurs latéraux doivent être réglés de telle manière qu'il ne puisse pas se former de digues de terre ni de sillons sur les disques de bordures.

Les déflecteurs latéraux sont réglables en hauteur et en longueur dans les gabarits de trou des bras supports.



CMS-I-00003484



CMS-I-00003277



IMPORTANT

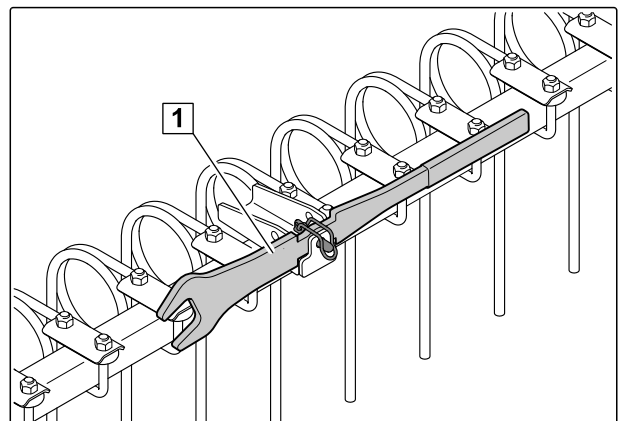
Dommages liés aux déflecteurs latéraux réglés trop bas

- Réglez les déflecteurs latéraux à une distance au sol d'au moins 30 mm.

1. Relever légèrement la machine.
2. Desserrer les vis sur les déflecteurs latéraux.
3. Ajuster la hauteur et la longueur des déflecteurs latéraux.
4. Serrer les vis.
5. Vérifier le réglage lors de l'utilisation de la machine.

6.3.2.5 Régler le niveleur tracté

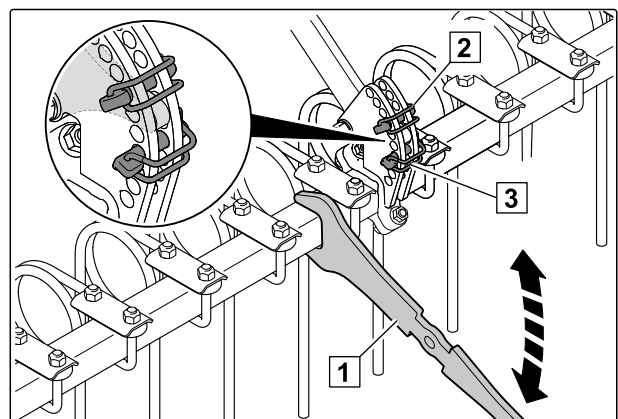
1. Sortir le levier de réglage **1** du support.



CMS-T-00002429-G.1

CMS-I-00002241

2. Décharger les goupilles d'arrêt **2** et **3** avec le levier de réglage **1**.
3. Retirer les goupilles d'arrêt sur les unités de réglage gauche et droite.
4. Régler le niveleur tracté à la hauteur souhaitée avec le levier de réglage.
5. Bloquer le niveleur tracté dans la position souhaitée avec les goupilles d'arrêt.

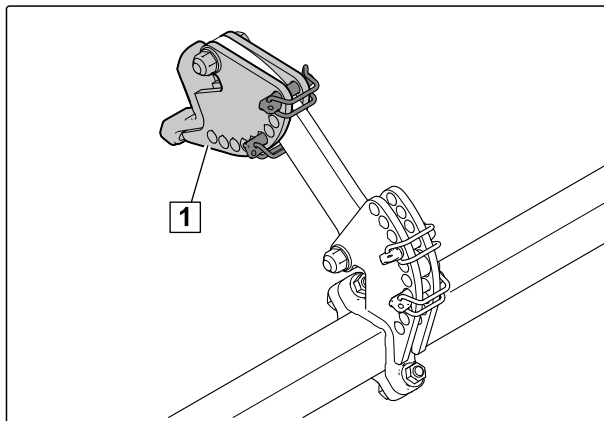


CMS-I-00002240

6 | Préparer la machine

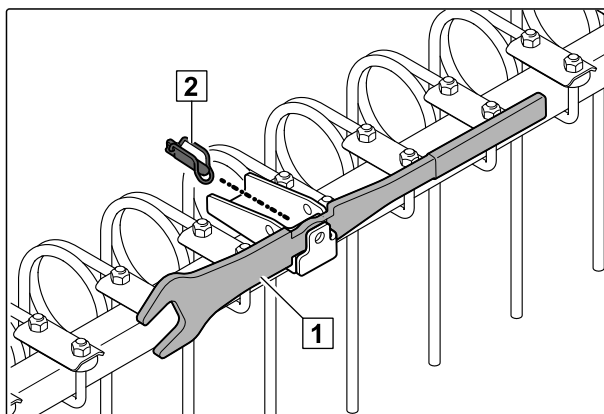
Préparation de la machine pour l'utilisation

6. Si le niveleur tracté a une unité de réglage supérieure **1**, régler l'unité de réglage supérieure de la même manière.



CMS-I-00002243

7. Insérer le levier de réglage **1** dans le support.
8. Bloquer le levier de réglage avec la goupille d'arrêt **2**.



CMS-I-00002242

6.3.3 Régler le niveleur tracté

CMS-T-00012141-A.1

6.3.3.1 Régler le système de herse 12-125 HI

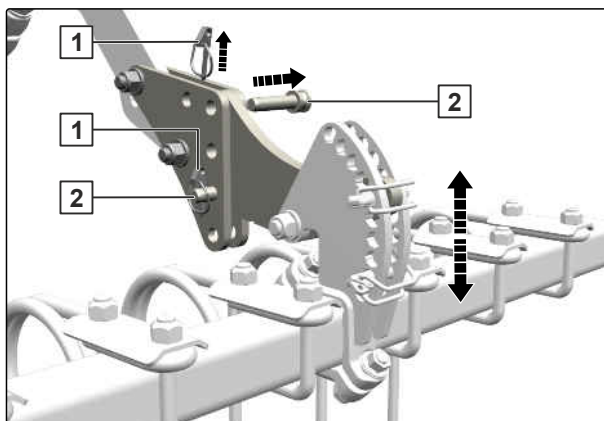
CMS-T-00012142-A.1

6.3.3.1.1 Régler la hauteur du système de herse 12-125 HI

CMS-T-00012144-A.1

Les deux axes permettent de régler quatre hauteurs sur les unités de réglage.

1. Maintenir la herse avec des moyens de levage et d'élingage adéquats pour qu'elle ne s'abaisse pas.
2. Retirer la goupille d'arrêt **1** des deux axes **2**.
3. Retirer les deux axes.
4. Retirer de la même manière les axes de la deuxième unité de réglage.
5. Relever ou abaisser la herse jusqu'à la hauteur souhaitée.



CMS-I-00007854

6. Bloquer le réglage avec les axes.
7. Bloquer les axes avec les goupilles d'arrêt.

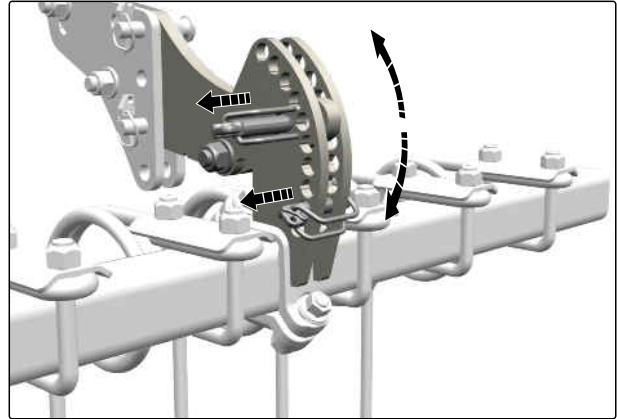
6.3.3.1.2 Régler l'inclinaison du système de herse 12-125 HI

CMS-T-00012143-A.1

1. Retirer les deux goupilles d'arrêt des deux unités de réglage.

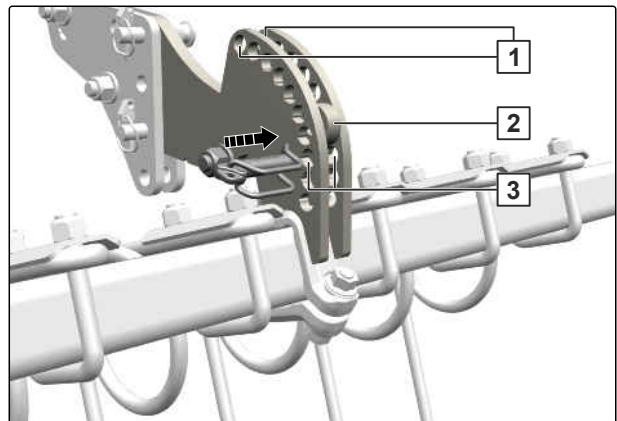
L'étape suivante est également réalisable avec le levier de réglage.

2. Tourner la herse jusqu'à la position souhaitée.



CMS-I-00007852

3. Introduire une goupille d'arrêt dans chacun des trous **3** situés juste au-dessous du support **2**.
4. Stationner la deuxième goupille d'arrêt dans les trous supérieurs **1**.



CMS-I-00007853

6.3.3.2 Régler le système de herse 12-125 HI KWM/DW

CMS-T-00012148-A.1

6.3.3.2.1 Régler la hauteur du système de herse 12-125 HI KWM/DW

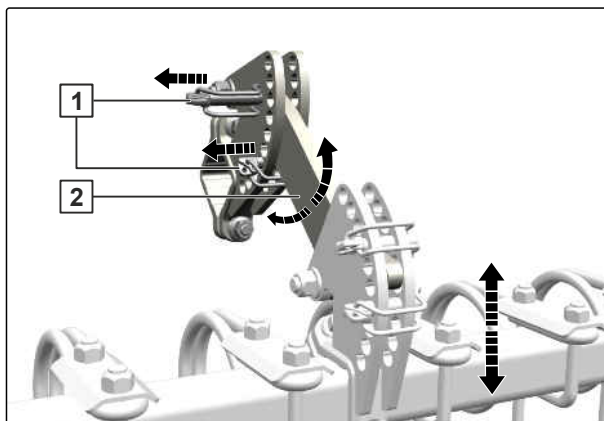
CMS-T-00012150-A.1

Les deux goupilles d'arrêt permettent de régler six hauteurs sur les unités de réglage.

6 | Préparer la machine

Préparation de la machine pour l'utilisation

1. Retirer les deux goupilles d'arrêt **1** des deux unités de réglage.
2. Relever ou abaisser la herse jusqu'à la hauteur souhaitée.
3. Introduire une goupille d'arrêt dans les trous situés juste au-dessus et au-dessous du support **2**.



CMS-I-00007870

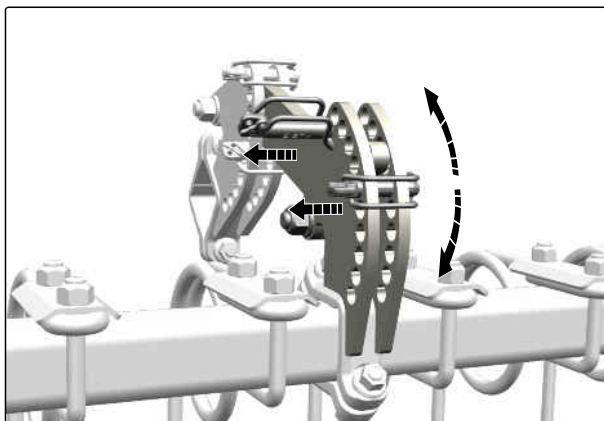
6.3.3.2 Régler l'inclinaison du système de herse 12-125 HI KWM/DW

CMS-T-00012149-A.1

1. Retirer les deux goupilles d'arrêt des deux unités de réglage.

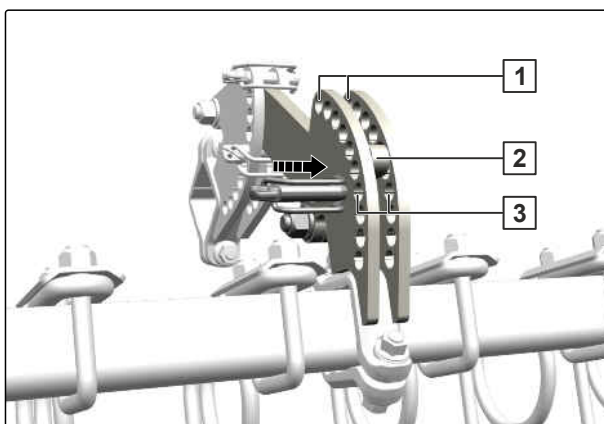
L'étape suivante est également réalisable avec le levier de réglage.

2. Tourner la herse jusqu'à la position souhaitée.



CMS-I-00007866

3. Introduire une goupille d'arrêt dans chacun des trous **3** situés juste au-dessous du support **2**.
4. Stationner la deuxième goupille d'arrêt dans les trous supérieurs **1**.



CMS-I-00007869

6.3.3.3 Régler le système de herse 12-250 HI

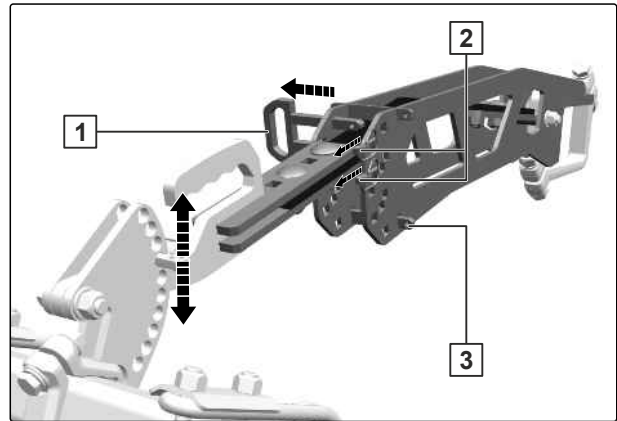
CMS-T-00012163-A.1

6.3.3.3.1 Régler la hauteur du système de herse 12-250 HI

CMS-T-00012166-A.1

L'axe double permet de régler cinq hauteurs sur les unités de réglage.

1. Sur les deux unités de réglage, retirer les deux goupilles d'arrêt **2** de l'axe double **1** et les introduire dans les positions de stationnement **3**.
2. Retirer les axes doubles.
3. Relever ou abaisser la herse jusqu'à la hauteur souhaitée.
4. Bloquer le réglage avec les axes doubles.
5. Retirer les goupilles d'arrêt des positions de stationnement et bloquer les axes doubles avec les goupilles d'arrêt.



CMS-I-00007880

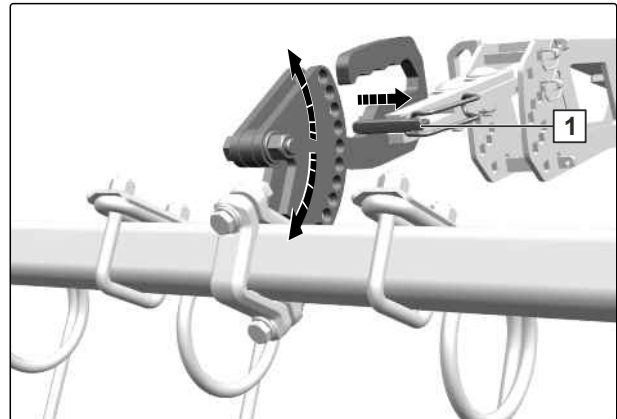
6.3.3.2 Régler l'inclinaison du système de herse 12-250 HI

CMS-T-00012164-A.1

1. Retirer la goupille d'arrêt **1** des deux unités de réglage.

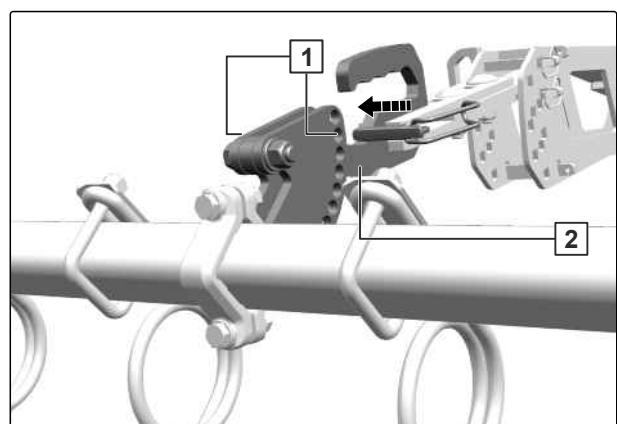
L'étape suivante est également réalisable avec le levier de réglage.

2. Tourner la herse jusqu'à la position souhaitée.



CMS-I-00007871

3. Introduire une goupille d'arrêt dans chacun des trous situés **1** juste au-dessus du support **2**.



CMS-I-00007874

6.3.3.4 Régler la double herse CXS

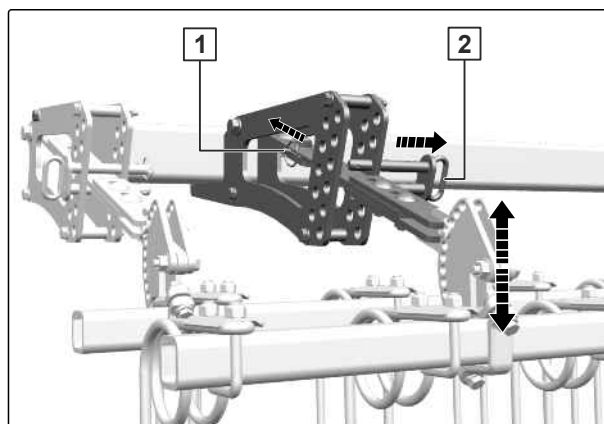
CMS-T-00012167-A.1

6.3.3.4.1 Régler la hauteur de la double herse CXS

CMS-T-00012169-A.1

L'axe double permet de régler neuf hauteurs sur les unités de réglage.

1. Sur les deux unités de réglage d'une barre de la double herse, retirer la goupille d'arrêt **1** de l'axe double **2**.
2. Retirer les axes doubles.
3. Relever ou abaisser la barre de la herse jusqu'à la hauteur souhaitée.
4. Bloquer le réglage avec les axes doubles.
5. Bloquer les axes doubles avec les goupilles d'arrêt.
6. Régler de la même manière la hauteur de la deuxième barre de la double herse.



CMS-I-00007887

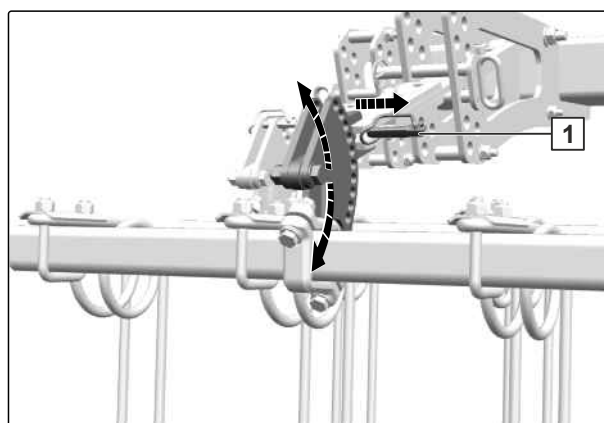
6.3.3.4.2 Régler l'inclinaison de la double herse CXS

CMS-T-00012168-A.1

1. Retirer la goupille d'arrêt **1** des deux unités de réglage d'une barre de la herse.

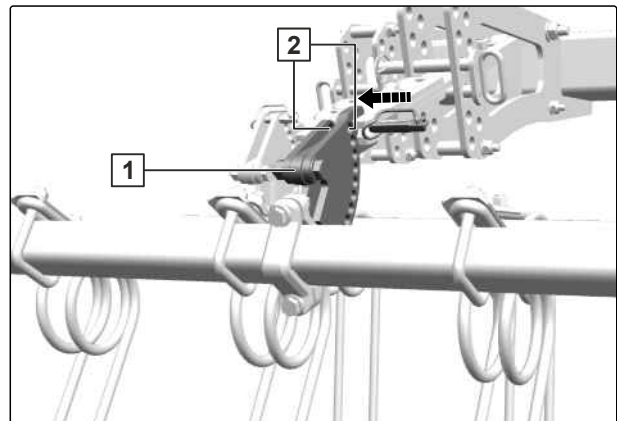
L'étape suivante est également réalisable avec le levier de réglage.

2. Tourner la barre de la herse jusqu'à la position souhaitée.



CMS-I-00007882

3. Introduire une goupille d'arrêt dans chacun des trous situés **2** juste au-dessus du support **1**.
4. Régler de la même manière l'inclinaison de la deuxième barre de la double herse.



CMS-I-00007884

6.3.3.5 Régler le système de lames à ressort 142 ou le système de déblayeurs à ressort 167

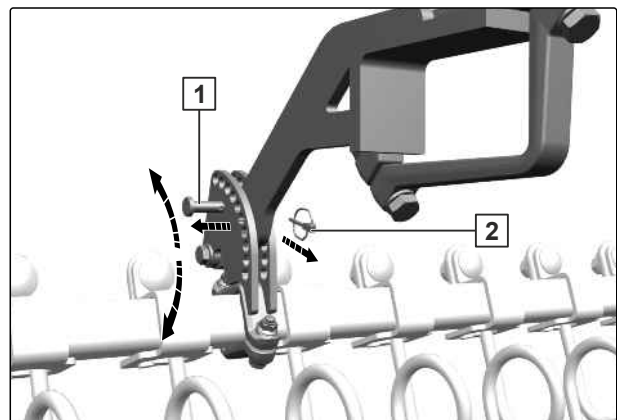
CMS-T-00012170-A.1

1. Sur les deux unités de réglage d'une barre de lames à ressort ou d'une barre de déblayeurs à ressort, retirer la goupille d'arrêt **2** de l'axe **1**.

2. Retirer l'axe.

L'étape suivante est également réalisable avec le levier de réglage.

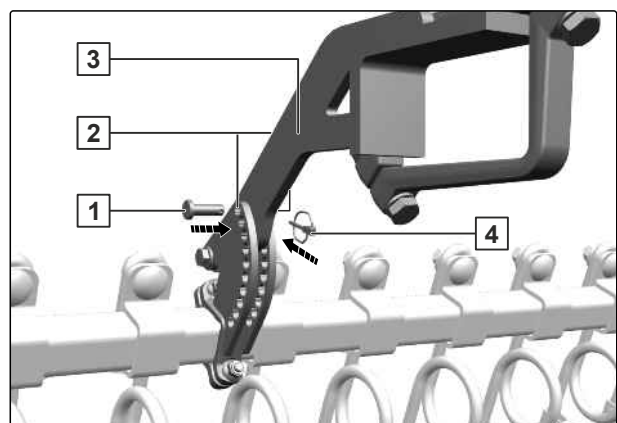
3. Tourner la barre de lames à ressort ou la barre de déblayeurs à ressort jusqu'à la position souhaitée.



CMS-I-00007888

4. Introduire les axes **1** dans les trous **2** et dans l'un des trous du support **3**.

5. Bloquer les axes avec les goupilles d'arrêt **4**.



CMS-I-00007889

6.3.3.6 Régler les décrotteurs du système de déblayeurs WW 142 HI

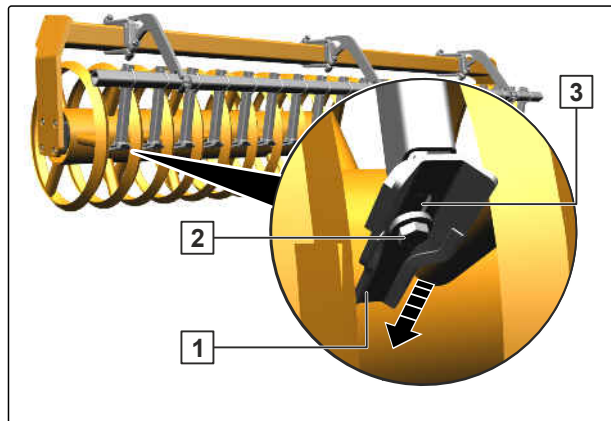
CMS-T-00012171-A.1

En cas d'usure, les décrotteurs du système de déblayeurs WW 142 HI peuvent être rapprochés du rouleau à cornières.

6 | Préparer la machine

Préparation de la machine pour l'utilisation

1. Desserrer la vis **2** sur le décrocteur **1**.
2. Déplacer le décrocteur dans le trou oblong **3** en direction du rouleau.
3. Serrer la vis.



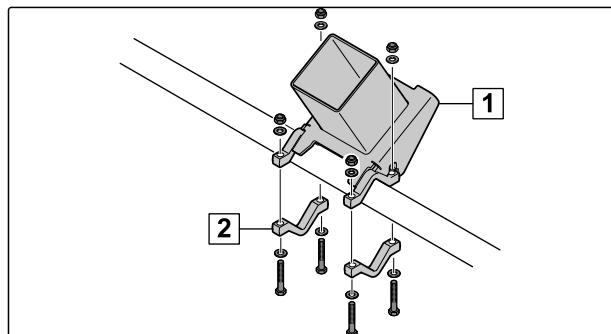
CMS-I-00007890

6.3.4 Monter les poids supplémentaires

CMS-T-00000069-E.1

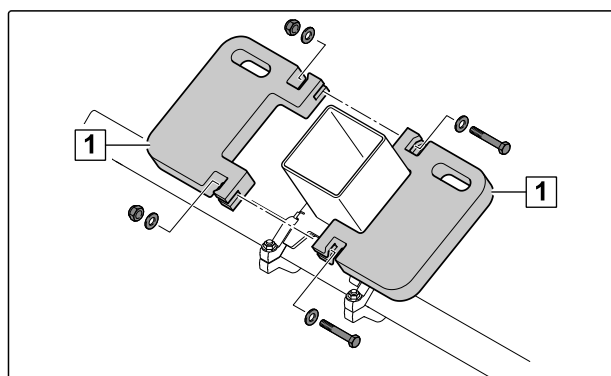
Les poids supplémentaires optimisent la pénétration des disques dans le sol en cas de sol sec et très dur. Un jeu de poids supplémentaires se compose de 4 éléments de 25 kg chacun.

1. Visser le support **1** des poids supplémentaires au milieu du support du bâti arrière avec les étriers de serrage **2**.



CMS-I-00000643

2. Placer respectivement deux poids supplémentaires **1** sur le support.
3. Visser toujours deux poids supplémentaires ensemble.



CMS-I-00000533

6.3.5 Adapter les décrocteurs au rouleau

CMS-T-00000076-F.1

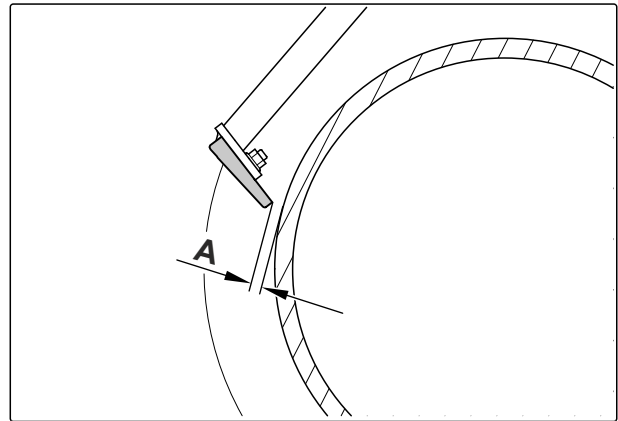
Les décrocteurs sur le rouleau sont réglés en usine. Les décrocteurs peuvent être adaptés aux conditions de travail.



REMARQUE

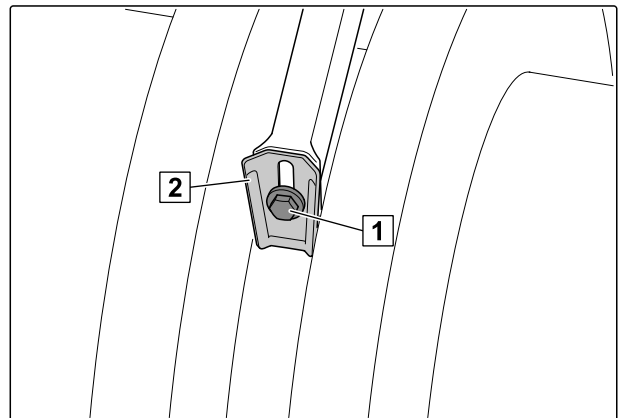
Distances admissibles **A** entre l'élément rouleau et le décrotteur :

- Rouleau rayonneur : $12 \text{ mm} \pm 2 \text{ mm}$
- Rouleau rayonneur avec profilé de pneu Matrix : $13 \text{ mm} \pm 2 \text{ mm}$
- Rouleau PneuPacker à ergots : au moins 1 mm



CMS-I-00002071

1. Desserrer la vis **1** sur le décrotteur **2**.
2. Déplacer le décrotteur dans le trou oblong.
3. Serrer la vis **1**.
4. Contrôler les distances sur la machine abaissée,

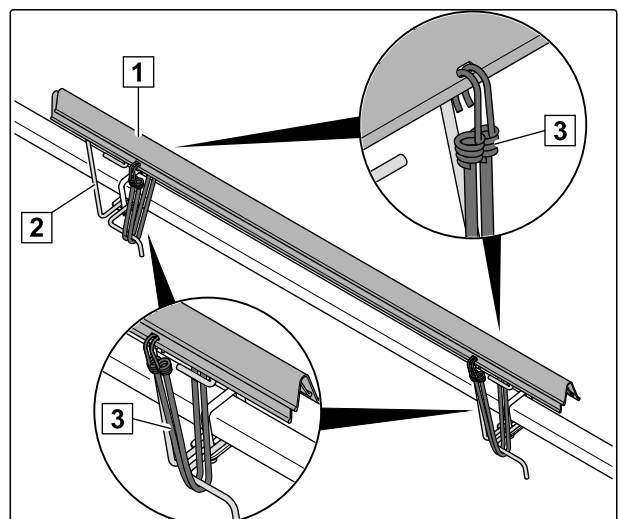


CMS-I-00000521

6.3.6 Retrait des barres de sécurité routière

1. Retirer les barres de sécurité routière du système de herse.
2. Tourner les barres de sécurité routière **1** de 180° et les poser les unes sur les autres sur les supports **2**.
3. Fixer les barres de sécurité routière avec des tendeurs **3**.

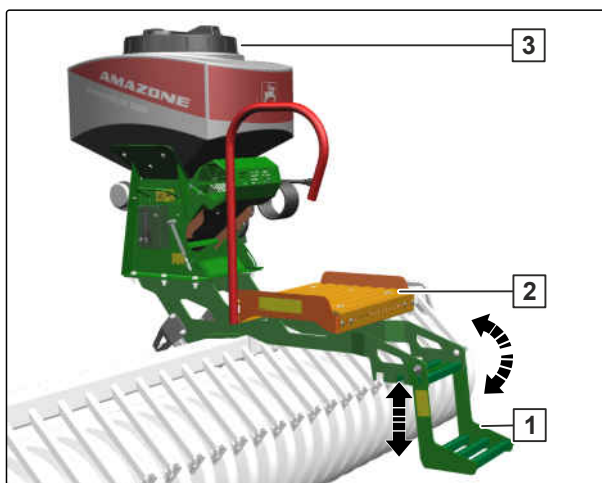
CMS-T-00000091-D.1



CMS-I-00000518

6.3.7 Remplir le GreenDrill

1. Éteindre la turbine.
2. Éteindre le terminal de commande.
3. Relever et faire pivoter le marchepied **1** vers la bas.
4. Monter sur la plateforme de chargement **2**.
5. *Pour remplir la trémie du GreenDrill **3** :*
Voir la notice d'utilisation du GreenDrill.
6. Faire pivoter le marchepied vers le haut et l'abaisser en position de stationnement.



CMS-T-00015706-A.1

CMS-I-00010251

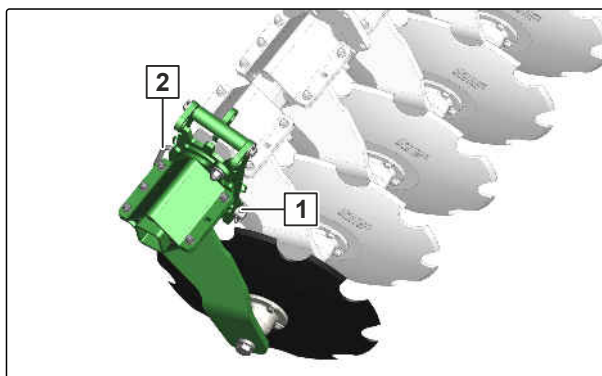
6.4 Préparation de la machine pour le déplacement sur route

CMS-T-00002338-D.1

6.4.1 Préparation des disques de bordure pour le déplacement sur route

CMS-T-00001002-B.1

1. Retirer la goupille d'arrêt **1** des disques de bordure.
2. Retirer l'axe **2**.

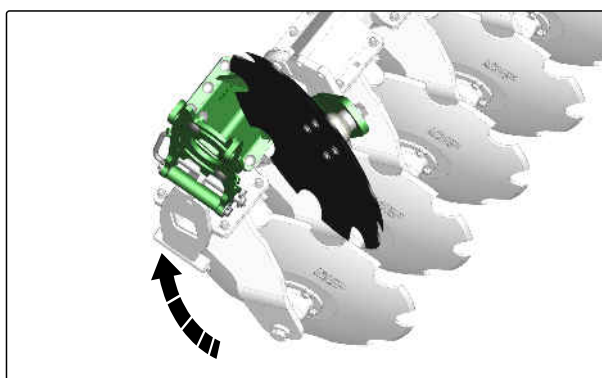


AVERTISSEMENT

Risque d'écrasement

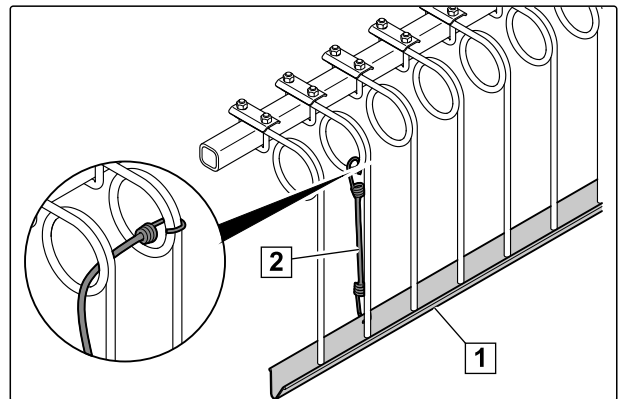
- Faites pivoter les disques de bordure avec prudence dans la position souhaitée.

3. Faire pivoter les disques de bordure vers le haut.
4. Bloquer le disque de bordure avec l'axe.
5. Bloquer l'axe avec une goupille d'arrêt.



6.4.2 Montage des barres de sécurité routière

1. Éliminer les grosses saletés des dents.
2. Pousser les barres de sécurité routière **1** sur les dents.
3. Fixer les barres de sécurité routière avec les tendeurs **2**.
4. Vérifier leur fixation correcte.
5. *Si la tension des tendeurs est insuffisante, faire passer les tendeurs à travers les spires des dents.*



CMS-T-00000614-C.1

CMS-I-00000517

6.4.3 Mettre la herse en position de transport

6.4.3.1 Mettre le système de herse 12-125 HI en position de transport

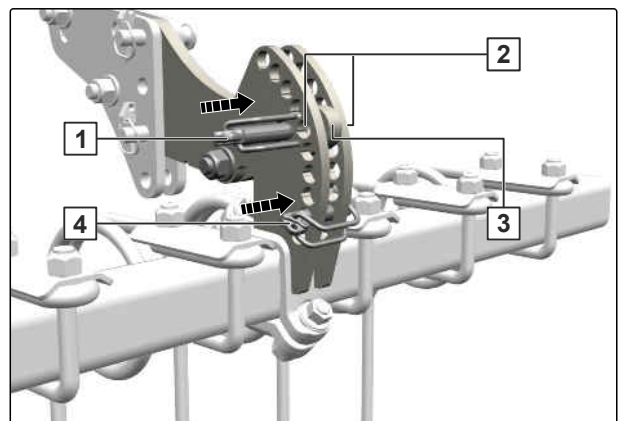
Sur les machines repliables, les dents du recouvreur (barres de sécurité routière comprises) ne doivent pas dépasser une largeur de transport de 3 m lorsque la machine est repliée.

1. Retirer les deux goupilles d'arrêt des deux unités de réglage.

L'étape suivante est également réalisable avec le levier de réglage.

2. *Si les dents du recouvreur dépassent la largeur de transport lorsque la machine est repliée :*
Tourner la barre de la herse jusqu'à une inclinaison plus plate.

3. Insérer une goupille d'arrêt **1** dans les trous **2** et le trou du support **3**.
4. Stationner la deuxième goupille d'arrêt **4** au-dessous du support.



CMS-I-00007934

6.4.3.2 Mettre le système de herse 12-125 HI KWM/DW en position de transport

CMS-T-00012322-A.1

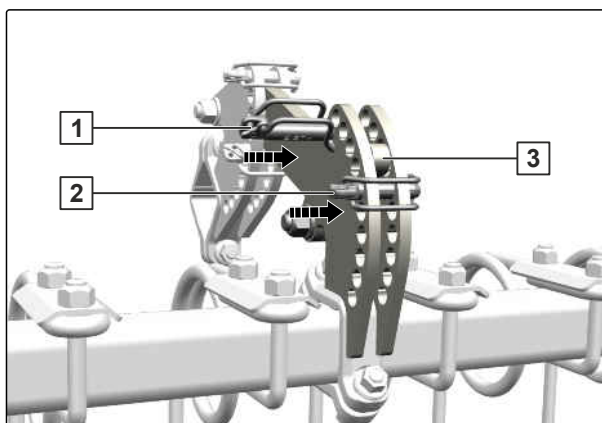
Sur les machines repliables, les dents du recouvreur (barres de sécurité routière comprises) ne doivent pas dépasser une largeur de transport de 3 m lorsque la machine est repliée.

1. Retirer les deux goupilles d'arrêt des deux unités de réglage.

L'étape suivante est également réalisable avec le levier de réglage.

2. *Si les dents du recouvreur dépassent la largeur de transport lorsque la machine est repliée :*
Tourner la barre de la herse jusqu'à une inclinaison plus plate.

3. Introduire les goupilles d'arrêt **1** et **2** dans les trous situés juste au-dessus et au-dessous du support **3**.



CMS-I-00007936

6.4.3.3 Mettre le système de herse 12-250 HI en position de transport

CMS-T-00012326-A.1

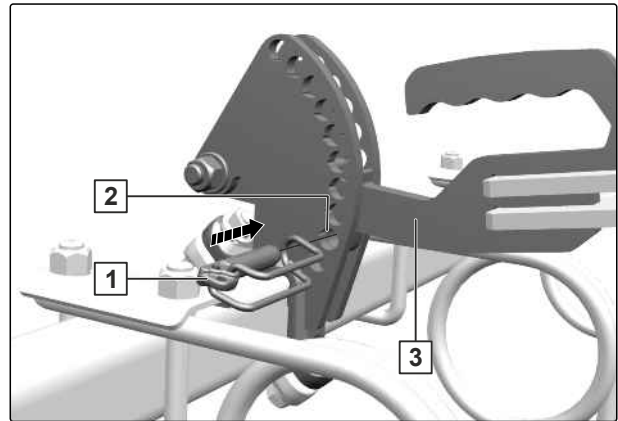
Sur les machines repliables, les dents du recouvreur (barres de sécurité routière comprises) ne doivent pas dépasser une largeur de transport de 3 m lorsque la machine est repliée.

1. Retirer la goupille d'arrêt des deux unités de réglage.

L'étape suivante est également réalisable avec le levier de réglage.

2. *Si les dents du recouvreur dépassent la largeur de transport lorsque la machine est repliée :*
Tourner la barre de la herse jusqu'à une inclinaison plus plate.

3. Insérer une goupille d'arrêt **1** dans les trous **2** et dans le trou situé au bas du support **3**.



CMS-I-00007907

6.4.3.4 Mettre la double herse CXS en position de transport

CMS-T-00012328-A.1

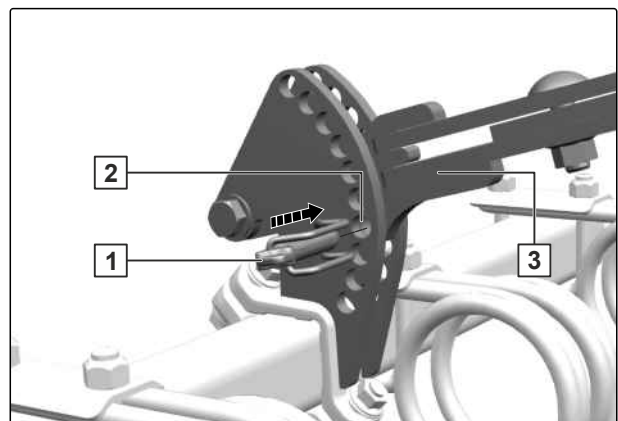
Sur les machines repliables, les dents du recouvreur (barres de sécurité routière comprises) ne doivent pas dépasser une largeur de transport de 3 m lorsque la machine est repliée.

1. Sur les deux unités de réglage d'une barre de la double herse, retirer la goupille d'arrêt.

L'étape suivante est également réalisable avec le levier de réglage.

2. *Si les dents du recouvreur dépassent la largeur de transport lorsque la machine est repliée :*
Tourner la barre de la herse jusqu'à une inclinaison plus plate.

3. Insérer une goupille d'arrêt **1** dans les trous **2** et dans le trou situé au bas du support **3**.
4. Mettre de la même manière la deuxième barre de la double herse en position de transport.



CMS-I-00007908

Utilisation de la machine

7

CMS-T-00000071-I.1

7.1 Abaisser la machine

CMS-T-001727-G.1

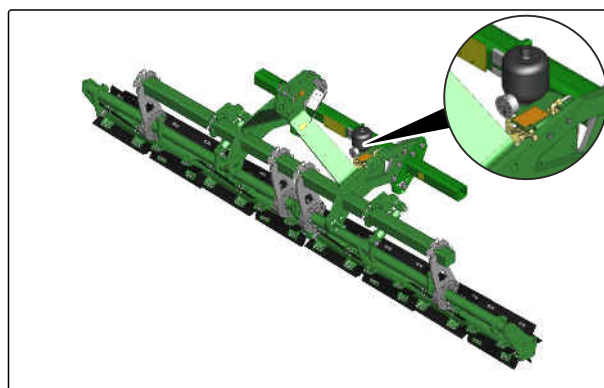
1. Abaisser la machine sur le champ.
2. Mettre le circuit hydraulique du relevage trois points en position flottante.

7.2 Utiliser le rouleau à couteaux

CMS-T-00006284-C.1

Le rouleau à couteaux broie les résidus de récolte et les cultures intercalaires. Le rouleau à couteaux est précontraint automatiquement par un accumulateur de pression hydraulique. Un robinet d'arrêt est disposé sur l'accumulateur de pression hydraulique.

1. Ouvrir le robinet d'arrêt.
2. Utiliser le rouleau à couteaux via le distributeur "beige" du tracteur.
3. *Pour établir la précontrainte hydraulique, tenir le distributeur "beige" du tracteur pendant 20 secondes.*
4. Placer le distributeur du tracteur en position flottante.



CMS-I-00004475

7.3 Faire demi-tour en tournière

CMS-T-001728-B.1

1. *Pour éviter les sollicitations latérales lors du virage en tournière, relever les outils de préparation du sol.*
2. *Quand la direction de la machine et le sens de marche coïncident, abaisser les outils de préparation du sol.*

Ranger la machine

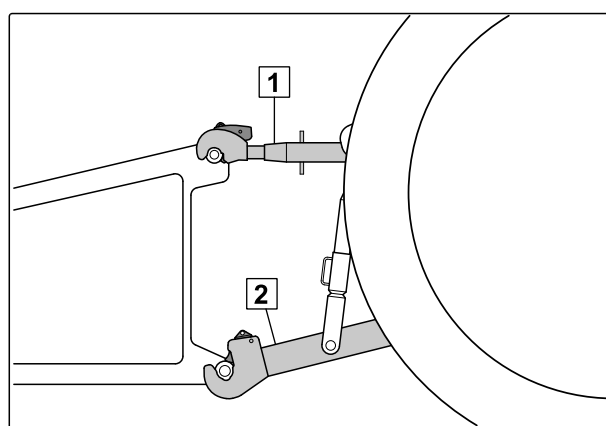
8

CMS-T-00001393-G.1

8.1 Découpler le bâti d'attelage à trois points

CMS-T-00001401-D.1

1. Poser la machine sur une surface horizontale et ferme.
2. Décharger le bras supérieur **1**.
3. Dételer le bras supérieur de la machine.
4. Décharger les bras inférieurs **2**.
5. Dételer le bras inférieur de la machine depuis le siège du tracteur.



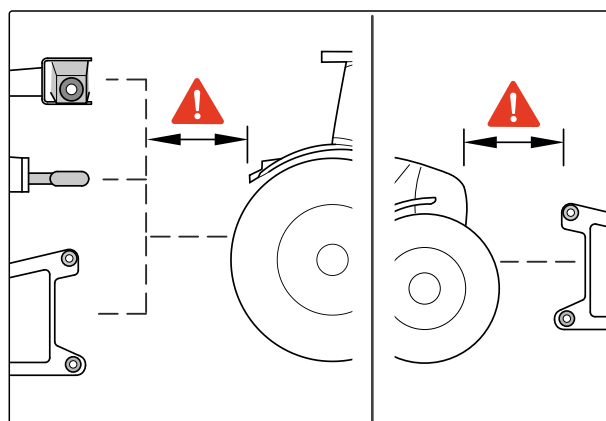
CMS-I-00001249

8.2 Éloigner le tracteur de la machine

CMS-T-00005795-D.1

L'espace disponible entre le tracteur et la machine doit être suffisant pour découpler les conduites d'alimentation sans obstacle.

- Éloigner le tracteur de la machine jusqu'à une distance suffisante.

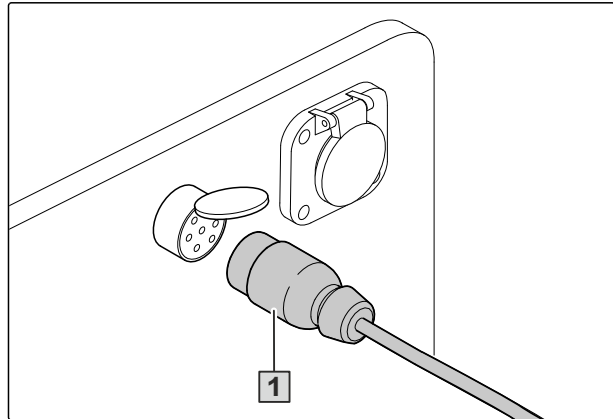


CMS-I-00004045

8.3 Débrancher l'alimentation en tension

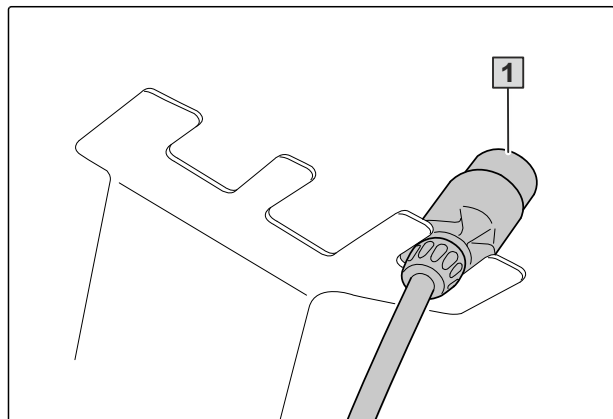
CMS-T-00001402-H.1

1. Débrancher la prise d'alimentation en tension **1**.



CMS-I-00001048

2. Accrocher le connecteur **1** au bloc de flexibles.

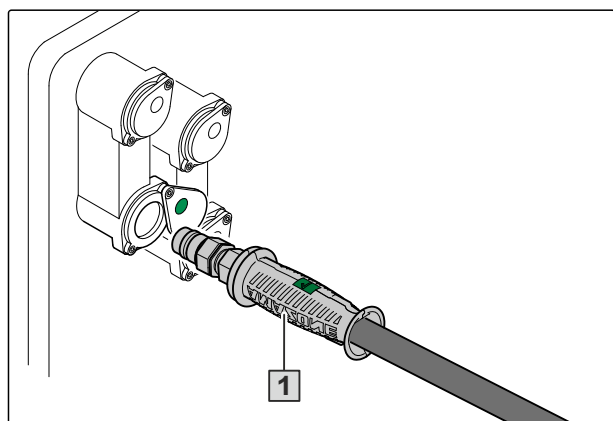


CMS-I-00001248

8.4 Découpler les flexibles hydrauliques

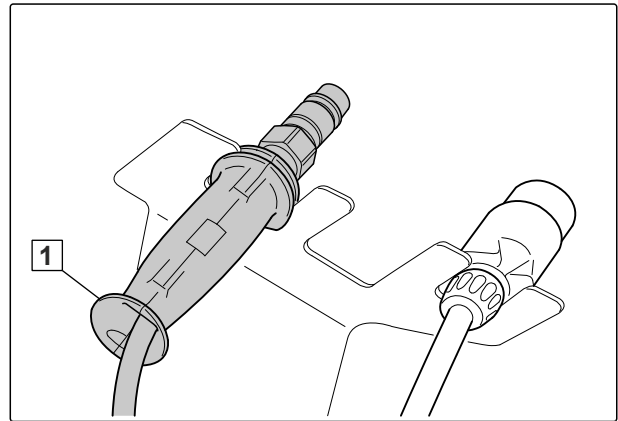
CMS-T-00000277-F.1

1. Sécuriser le tracteur et la machine
2. Mettre le levier de commande du distributeur du tracteur en position flottante.
3. Découpler les flexibles hydrauliques **1**.
4. Mettre les capuchons protecteurs sur les connecteurs hydrauliques femelles.



CMS-I-00001065

5. Accrocher les flexibles hydrauliques **1** au bloc de flexibles.



CMS-I-00001250

Entretenir la machine

9

CMS-T-00000990-L.1

9.1 Réalisation de la maintenance de la machine

CMS-T-00002326-L.1

9.1.1 Plan d'entretien

après la première utilisation		
Contrôler la fixation du porte-disques	voir page 66	
Contrôle des rouleaux	voir page 67	
Vérifier les flexibles hydrauliques	voir page 68	

en cas de besoin		
Remplacer les disques	voir page 65	
Alignement des rangées de disques les unes par rapport aux autres	voir page 65	TRAVAIL D'ATELIER

quotidiennement		
Vérifier les axes des bras inférieurs et du bras supérieur	voir page 67	

toutes les 50 heures de service / toutes les semaines		
Vérifier les flexibles hydrauliques	voir page 68	

toutes les 200 heures de service / tous les 3 mois		
Contrôle des rouleaux	voir page 67	

9.1.2 Remplacer les disques

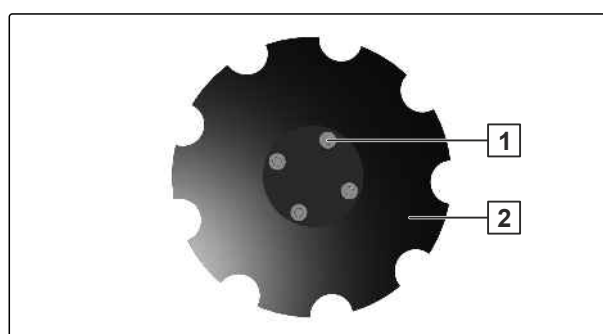
CMS-T-00002327-I.1

INTERVALLE

- en cas de besoin

Diamètre initial des disques	Limite d'usure
46 cm	36 cm
48 cm	40 cm
51 cm	36 cm
61 cm	43 cm
66 cm	46 cm

1. Relever légèrement la machine.



CMS-I-00002450

2. Desserrer les 4 vis **1** de la fixation du disque.
3. Retirer le disque **2**.
4. Fixer le disque neuf avec les 4 vis.

9.1.3 Alignement des rangées de disques les unes par rapport aux autres

CMS-T-00015517-A.1

TRAVAIL D'ATELIER

- en cas de besoin

Les rangées de disques s'alignent les unes par rapport aux autres à l'aide des broches de réglage.

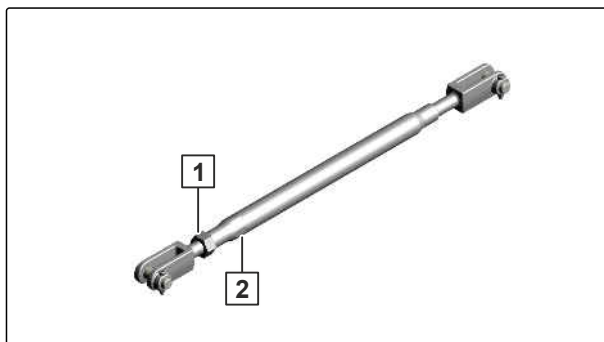
L'alignement des rangées de disques convient pour :

- optimiser la profondeur de travail des rangées de disques les unes par rapport aux autres,
- corriger une traction oblique de la machine,
- éviter l'usure irrégulière des disques.

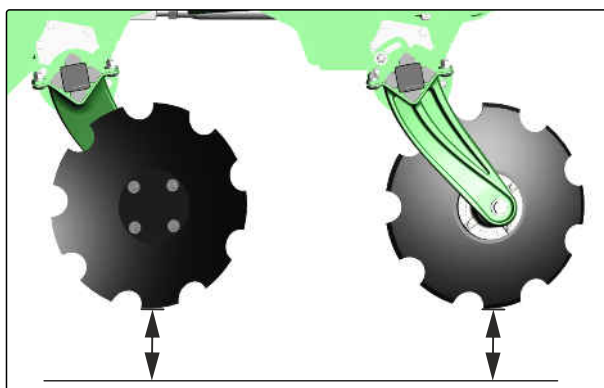
9 | Entretenir la machine

Réalisation de la maintenance de la machine

1. Aligner la machine à l'horizontale.
2. Régler la profondeur de travail des rangées de disques sur la valeur la plus faible.
➔ Les disques ne reposent pas sur le sol.
3. Desserrer les contre-écrous **1** sur toutes les broches de réglage.
4. Aligner les rangées de disques par le profilé six pans **2** sur la broche de réglage.
5. Vérifier que tous les supports de disque sont alignés uniformément.
6. Serrer les contre-écrous.



CMS-I-00003204



CMS-I-00003385

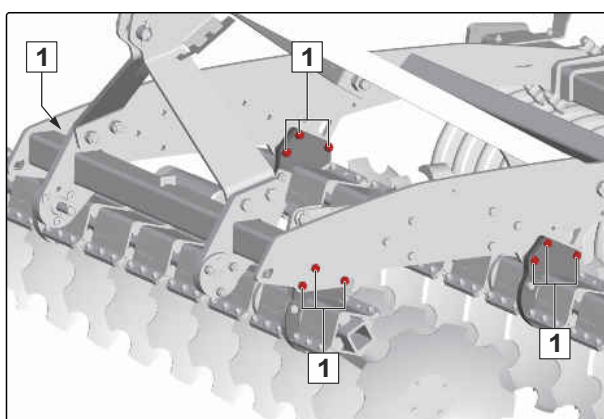
9.1.4 Contrôler la fixation du porte-disques

CMS-T-00002328-E.1



INTERVALLE

- après la première utilisation
- Vérifier que le vissage est bien serré.



CMS-I-00000531

9.1.5 Contrôle des rouleaux

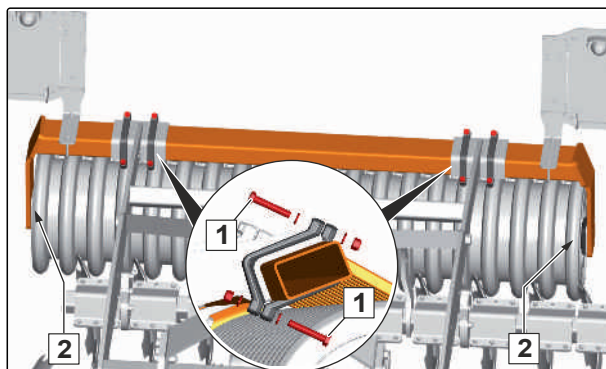
CMS-T-00002329-D.1



INTERVALLE

- après la première utilisation
- toutes les 200 heures de service
ou
tous les 3 mois

- ▶ Vérifier que le vissage **1** est bien calé.
- ▶ *Si les vis doivent être remplacées,* vérifier l'alignement des vis.
- ▶ Vérifier la mobilité du palier du rouleau **2**.



CMS-I-00000099

9.1.6 Vérifier les axes des bras inférieurs et du bras supérieur

CMS-T-00011936-A.1



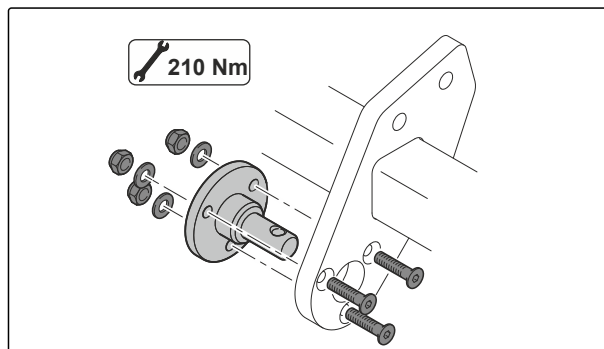
INTERVALLE

- quotidiennement

Critères de contrôle visuel des axes des bras inférieurs et du bras supérieur :

- Amorces de fissures
 - Ruptures
 - Déformations permanentes
 - Usure autorisée : 2 mm
1. Vérifier les axes des bras inférieurs et du bras supérieur par rapport aux critères cités.
 2. Remplacer les axes usés.

3. Vérifier la fixation correcte des vis de fixation.



CMS-I-00007687

9.1.7 Vérifier les flexibles hydrauliques

CMS-T-00002331-G.1



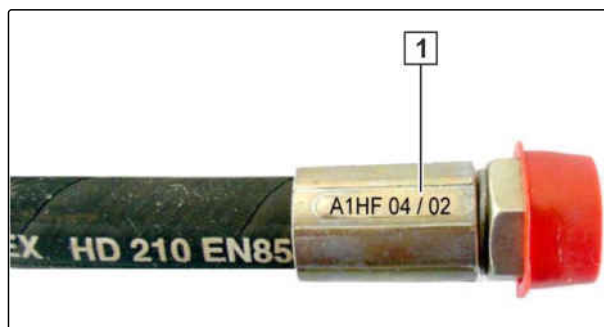
INTERVALLE

- après la première utilisation
 - toutes les 50 heures de service
- ou
- toutes les semaines

1. Vérifier si les flexibles hydrauliques sont endommagés (points de frottement, coupures, fissures ou déformations).
2. Vérifier si les flexibles hydrauliques présentent des fuites.
3. Resserrer les raccords vissés défaits.

L'âge des flexibles hydrauliques ne doit pas dépasser 6 ans.

4. Vérifier la date de fabrication **1**.



CMS-I-00000532



TRAVAIL D'ATELIER

5. Faire remplacer les flexibles hydrauliques usés, endommagés ou vieilliss.

9.2 Nettoyage de la machine

CMS-T-00000593-F.1



IMPORTANT

Risque de dommages sur la machine par le jet de nettoyant des buses haute pression

- ▶ N'orientez jamais le jet de nettoyage du nettoyeur haute pression ou du nettoyeur vapeur sur les éléments signalés.
- ▶ N'orientez pas le jet de nettoyage du nettoyeur haute pression ou du nettoyeur vapeur sur les éléments électriques ou électroniques.
- ▶ N'orientez jamais le jet de la buse directement sur les points de lubrification, les paliers, la plaque signalétique, les symboles d'avertissement et les autocollants.
- ▶ Maintenez toujours une distance minimale de 30 cm entre la buse haute pression et la machine.
- ▶ Réglez une pression d'eau de 120 bar au maximum.



CMS-I-00002692

- ▶ Nettoyer la machine avec un nettoyeur haute pression ou un nettoyeur vapeur.

9.3 Stocker la machine

CMS-T-00005282-A.1



IMPORTANT

Endommagement de la machine par corrosion

La saleté attire l'humidité et favorise la corrosion.

- ▶ Nettoyez toujours la machine avant de la ranger et rangez-la à l'abri des intempéries.

1. Nettoyer la machine.
2. Protéger les pièces qui ne sont pas peintes contre la corrosion avec un agent anticorrosion.
3. Lubrifier tous les points de lubrification. Éliminer l'excédent de graisse.
4. Ranger la machine à l'abri des intempéries.

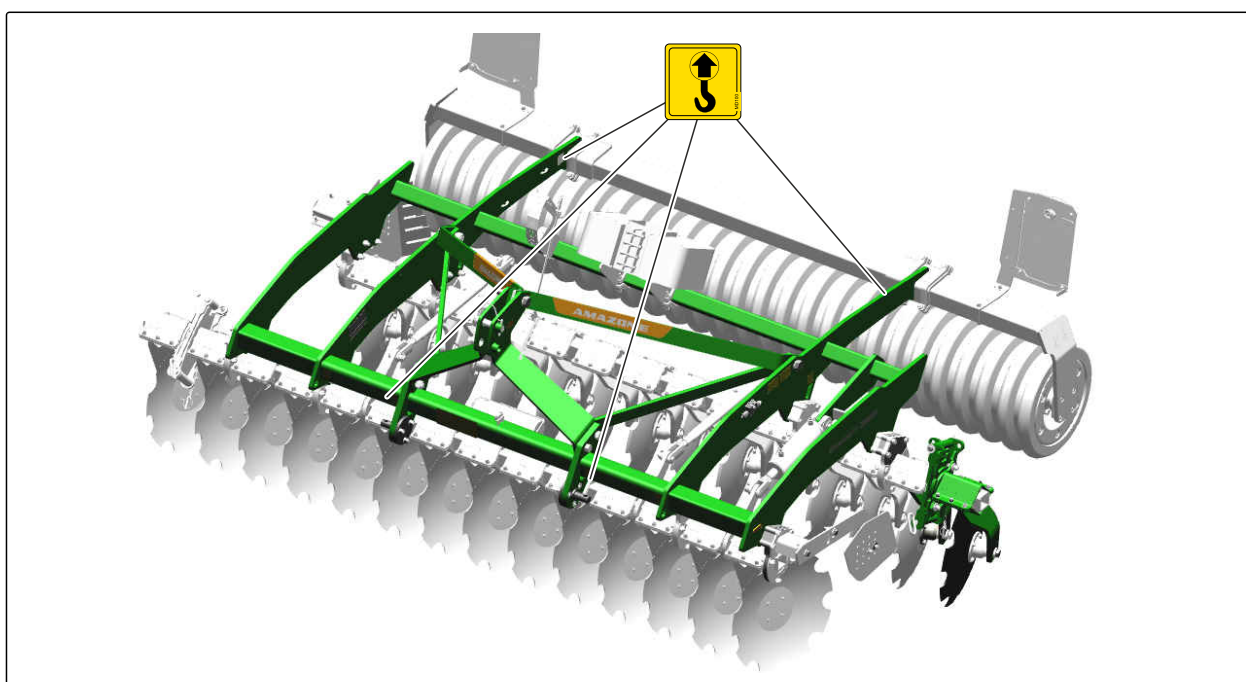
Chargement de la machine

10

CMS-T-00002443-E.1

10.1 Chargement de la machine à l'aide d'une grue

CMS-T-00002444-D.1



CMS-I-00002254

La machine possède 4 points d'accrochage pour les élingues utilisés pour le levage.



AVERTISSEMENT

Risque d'accident en raison de moyens d'accrochage mal montés pour le levage

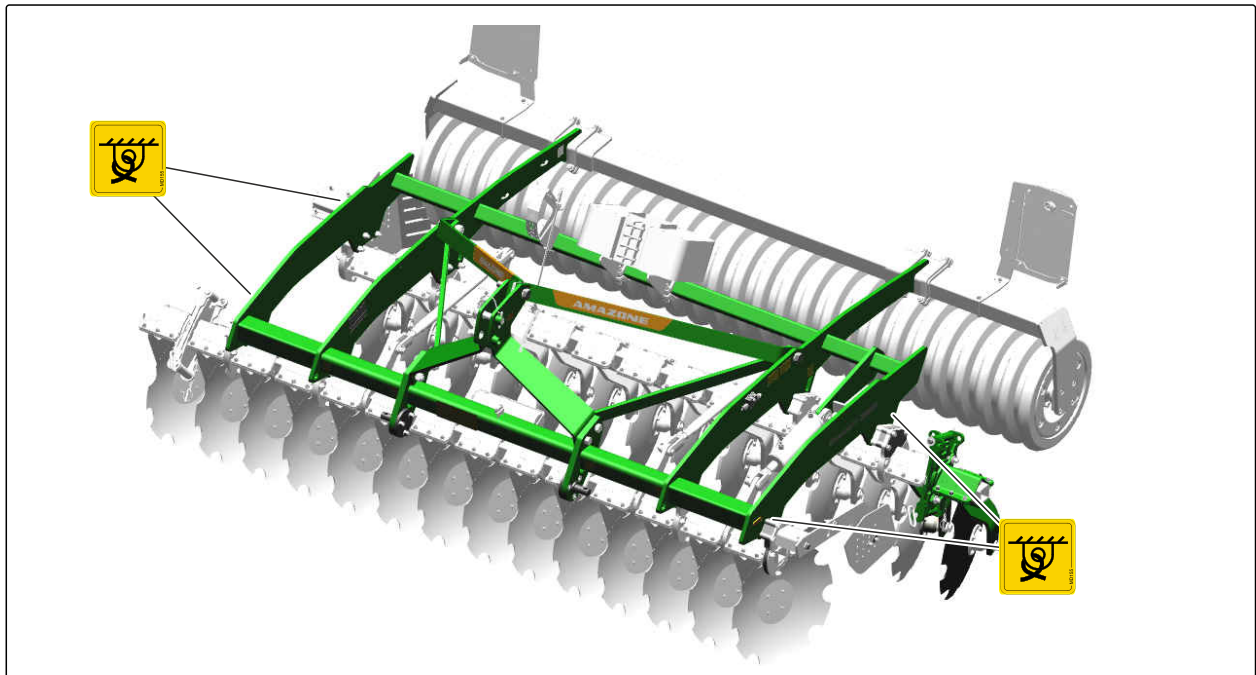
Si les moyens d'accrochage sont fixés à des points d'accrochage non indiqués comme tels, ils risquent d'endommager la machine et de compromettre la sécurité.

- Pour le levage, fixez les moyens d'accrochage uniquement aux points d'accrochage indiqués.

1. Pour le levage, fixer les élingues aux points d'accrochage indiqués.
2. Relever la machine lentement.

10.2 Arrimer la machine

CMS-T-00012674-A.1



CMS-I-00008078

La machine dispose de 4 points d'arrimage pour les moyens d'arrimage.



AVERTISSEMENT

Risque d'accident lié à des moyens d'arrimage mal montés

Si les moyens d'arrimage sont fixés à des points d'arrimage non indiqués comme tels, ils risquent d'endommager la machine et de compromettre la sécurité.

- Fixez les moyens d'arrimage uniquement aux points d'arrimage indiqués.

1. Poser la machine sur le véhicule de transport.
2. Fixer les moyens d'arrimage aux points d'arrimage indiqués.
3. Arrimer la machine conformément aux prescriptions nationales de sécurisation des chargements.

Élimination de la machine

11

CMS-T-00010906-B.1

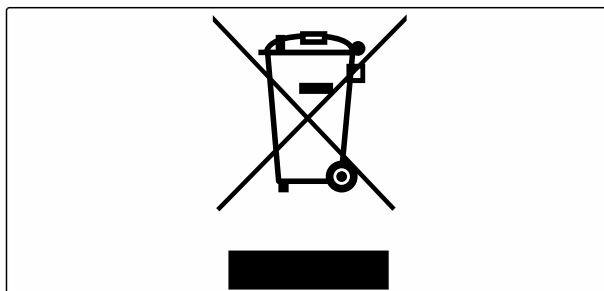


CONSIGNE ENVIRONNEMENTALE

Pollution de l'environnement liée à une élimination incorrecte

- ▶ Respectez les directives des autorités locales.
- ▶ Respectez les symboles pour l'élimination apposés sur la machine.
- ▶ Respectez les instructions suivantes.

1. Ne pas jeter les éléments présentant ce symbole dans les ordures ménagères.



CMS-I-00007999

2. Retourner les batteries au revendeur

ou

Remettre les batteries à un point de collecte.

3. Remettre les matériaux recyclables au recyclage.
4. Traiter les consommables comme déchets spéciaux.



TRAVAIL D'ATELIER

5. Éliminer l'agent frigorifique.

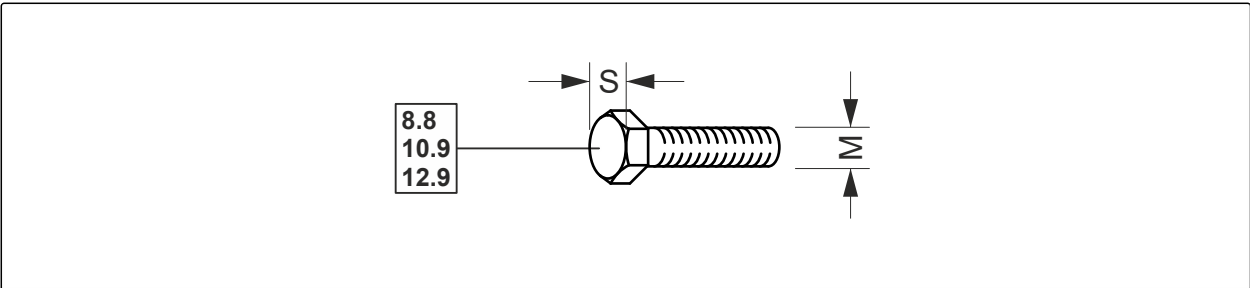
Annexe

12

CMS-T-00000372-D.1

12.1 Couples de serrage des vis

CMS-T-00000373-E.1



CMS-I-000260

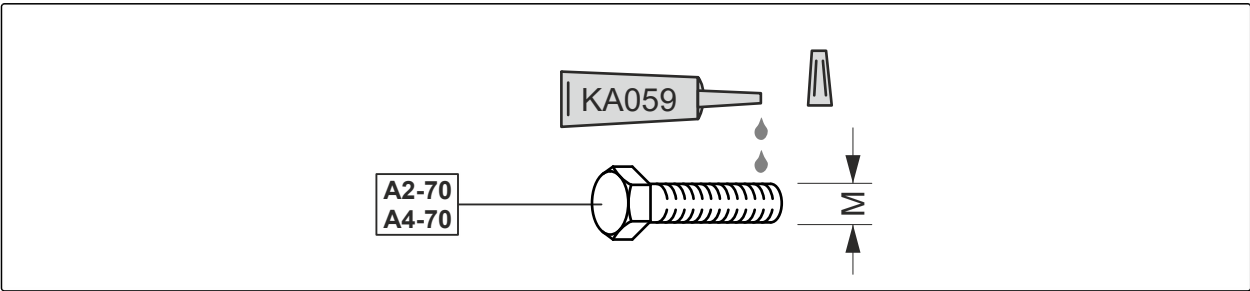


REMARQUE

Sans autre indication, les couples de serrage des vis mentionnés dans le tableau s'appliquent.

M	S	Classes de résistance		
		8.8	10.9	12.9
M8	13 mm	25 Nm	35 Nm	41 Nm
M8x1		27 Nm	38 Nm	41 Nm
M10	16(17) mm	49 Nm	69 Nm	83 Nm
M10x1		52 Nm	73 Nm	88 Nm
M12	18(19) mm	86 Nm	120 Nm	145 Nm
M12x1,5		90 Nm	125 Nm	150 Nm
M14	22 mm	135 Nm	190 Nm	230 Nm
M 14x1,5		150 Nm	210 Nm	250 Nm
M16	24 mm	210 Nm	300 Nm	355 Nm
M16x1,5		225 Nm	315 Nm	380 Nm
M18	27 mm	290 Nm	405 Nm	485 Nm
M18x1,5		325 Nm	460 Nm	550 Nm
M20	30 mm	410 Nm	580 Nm	690 Nm
M20x1,5		460 Nm	640 Nm	770 Nm

M	S	Classes de résistance		
		8.8	10.9	12.9
M22	32 mm	550 Nm	780 Nm	930 Nm
M22x1,5		610 Nm	860 Nm	1 050 Nm
M24	36 mm	710 Nm	1 000 Nm	1 200 Nm
M24x2		780 Nm	1 100 Nm	1 300 Nm
M27	41 mm	1 050 Nm	1 500 Nm	1 800 Nm
M27x2		1 150 Nm	1 600 Nm	1 950 Nm
M30	46 mm	1 450 Nm	2 000 Nm	2 400 Nm
M30x2		1 600 Nm	2 250 Nm	2 700 Nm



M	Couple de serrage	M	Couple de serrage
M4	2,4 Nm	M14	112 Nm
M5	4,9 Nm	M16	174 Nm
M6	8,4 Nm	M18	242 Nm
M8	20,4 Nm	M20	342 Nm
M10	40,7 Nm	M22	470 Nm
M12	70,5 Nm	M24	589 Nm

12.2 Documents afférents

- Notice d'utilisation du tracteur
- Notice d'utilisation du GreenDrill 200-E

Sommaire

13

13.1 Glossaire

CMS-T-00000513-B.1

C

Consommables

Les consommables servent au fonctionnement. Font partie des consommables par exemple les produits de nettoyage et les lubrifiants comme l'huile de graissage, les graisses de lubrification ou les produits de nettoyage.

M

Machine

Les machines portées sont des accessoires du tracteur. Les machines portées sont désignées dans la présente notice d'utilisation comme machine.

T

Tracteur

Dans cette notice technique, la dénomination tracteur est utilisée même pour d'autres machines agricoles de traction. Les machines sont montées sur le tracteur ou attelées.

13.2 Index des mots-clés

A		Crushboard	
Adresse		<i>Réglage hydraulique de la profondeur de travail</i>	46
<i>Rédaction technique</i>	5	<i>Réglage manuel de la profondeur de travail</i>	45
B		D	
Alimentation en tension		Décharger	70
<i>accoupler</i>	41	Décrotteur	
<i>découpler</i>	62	<i>du système de déblayeurs WW 142 HI, régler</i>	53
Axe des bras inférieurs		Défecteurs latéraux	
<i>vérifier</i>	67	<i>Régler la profondeur de travail</i>	46
Axe du bras supérieur		Dimensions	33
<i>vérifier</i>	67	Disques de bordure	
C		<i>Position</i>	23
Barres de sécurité routière		<i>préparer pour l'utilisation</i>	42
<i>monter</i>	57	<i>préparer pour le déplacement sur route</i>	56
<i>retirer</i>	55	<i>Régler la profondeur de travail</i>	43
Bâti d'attelage à trois points		Disques	
<i>accoupler</i>	41	<i>Alignement des rangées de disques les</i>	
<i>découpler</i>	61	<i>unes par rapport aux autres</i>	65
Broche de réglage		<i>Contrôler la fixation du porte-disques</i>	66
<i>Position</i>	23	<i>Données techniques</i>	33
C		<i>Réglage hydraulique de la profondeur de travail</i>	43
Capacité de charge des pneumatiques		<i>remplacer</i>	65
<i>calculer</i>	36	Documents	31
Caractéristiques techniques		Données techniques	
<i>Dimensions</i>	33	<i>Disques</i>	33
Charger	70	<i>Données concernant le niveau sonore</i>	34
<i>Arrimer la machine</i>	71	<i>Pente franchissable</i>	35
Charges		<i>Vitesse de déplacement</i>	34
<i>calculer</i>	36	Double herse CXS	
Charge sur l'essieu arrière		<i>Mettre en position de transport</i>	59
<i>calculer</i>	36	<i>Régler l'inclinaison</i>	52
Charge sur l'essieu avant		<i>régler la hauteur</i>	52
<i>calculer</i>	36	F	
Circuit hydraulique		Flexibles hydrauliques	
<i>accoupler</i>	39	<i>accoupler</i>	39
Coordonnées		<i>découpler</i>	62
<i>Rédaction technique</i>	5	<i>vérifier</i>	68
Couples de serrage des vis	73	G	
		GreenDrill	
		<i>Description</i>	32
		<i>remplir</i>	56

H		Poids supplémentaires	
		<i>monter</i>	54
Herse-étrille arrière		<i>Position</i>	23
<i>voir Régler le niveleur tracté</i>	47	Poids total	
Herse-étrille		<i>calculer</i>	36
<i>Réglage hydraulique de la profondeur de travail</i>	45	Profondeur de travail	
<i>Réglage manuel de la profondeur de travail</i>	44	<i>Réglage hydraulique de la herse-étrille</i>	45
<i>Régler l'agressivité</i>	45	<i>Réglage hydraulique des disques</i>	43
Hivernage	69	<i>Réglage hydraulique du Crushboard</i>	46
L		<i>Réglage manuel de la herse-étrille</i>	44
Lestage avant		<i>Réglage manuel du Crushboard</i>	45
<i>calculer</i>	36	<i>Régler l'agressivité de la herse-étrille</i>	45
Lestage		<i>Régler le niveleur tracté</i>	47
<i>Monter les poids supplémentaires</i>	54	<i>Régler les déflecteurs latéraux</i>	46
Levier de réglage des niveleurs tractés		<i>Régler les disques de bordure</i>	43
<i>Description</i>	31	<i>Régler le système de déblayeurs</i>	47
Levier de réglage		<i>Régler le système de déblayeurs à ressort</i>	47
<i>Position</i>	23	<i>Régler le système de herse</i>	47
M		<i>Régler le système de lames à ressort</i>	47
Maintenance	64	R	
N		Réglage de la profondeur de travail	
nettoyer		<i>Position</i>	23
<i>Machine</i>	69	Régler la profondeur de travail	
Niveau à bulle		<i>Disques galbés</i>	43
<i>Position</i>	23	Rotule avec cône de guidage pour bras inférieur	
Niveleur tracté		<i>monter</i>	39
<i>Position</i>	23	Rouleau à couteaux	
<i>réglage</i>	47, 48, 49, 49, 50, 50, 51, 52, 52, 53, 53	<i>utiliser</i>	60
Notice d'utilisation numérique	4	Rouleau	
O		<i>Adapter décrotteur</i>	54
Outil	31	<i>vérifier</i>	67
P		S	
Pictogrammes d'avertissement	25	Sélecteur	
<i>Description</i>	26	<i>adapter</i>	54
<i>Positions</i>	25	Stockage	69
<i>Structure</i>	26	Système de déblayeurs à ressort 167	
Plaque signalétique		<i>réglage</i>	53
<i>Description</i>	30	Système de déblayeurs à ressort	
Plaque signalétique sur la machine		<i>réglage</i>	47
<i>Position</i>	23	Système de déblayeurs	
		<i>réglage</i>	47
		Système de déblayeurs WW 142 HI	
		<i>Régler les sélecteurs</i>	53

Système de herse	
12-125 HI, mettre en position de transport	57
12-125 HI, régler l'inclinaison	49
12-125 HI, régler la hauteur	48
12-125 HI KWM/DW, mettre en position de transport	58
12-125 HI KWM/DW, régler l'inclinaison	50
12-125 HI KWM/DW, régler la hauteur	49
12-250 HI, mettre en position de transport	58
12-250 HI, régler l'inclinaison	51
12-250 HI, régler la hauteur	50
régler	47

Système de lames à ressort 142	
régler	53

Système de lames à ressort	
régler	47

T

Tournière	60
Tracteur	
Calculer les propriétés requises du tracteur	36
Travail d'atelier	4
Tube de rangement	
Description	31
Position	23

U

Utilisation	60
Utilisation conforme à l'usage prévu	21

V

Vitesse de déplacement sur route	34
Vitesse de travail	34

É

Éclairage arrière	30
Éclairage et signalisation	
Position	23
vers l'arrière	30
Équipements spéciaux	24



AMAZONE

AMAZONEN-WERKE

H. DREYER SE & Co. KG

Postfach 51

49202 Hasbergen-Gaste

Germany

+49 (0) 5405 501-0

amazone@amazone.de

www.amazone.de